資治通鑑目錄卷第九

勅編集

屠維 晉懷帝 漢高祖後趙高成太宗涼西燕高伐穆卷

大荒 永嘉三 河瑞元 烈祖 曜平四 平武祖 帝二第

落二庚 簡鎮襄陽徙都平陽 勤攻鉅鹿 劉琦等殺 穆公 龐本

午四 棄事酣飲又 晉朱誕來奔 當出衆至 太尉離以 殺李

巳己閏五戊 秦徵劉璠南 勤攻洛陽洛 十餘萬集梓潼隆羅 臻王

辰七丁卯九 夏遂亂 太從之 劉景援 誕來

丙寅十二乙 僭越自榮陽 梨陽沈三萬子 營 勤以太傅驃等

朔 六甘露 令京師王敦知 今于河淵戮其 張賓為謀攻之未克晉

本志正月 必有誅罰 官 石勒攻鉅 主

庚子樊咸 紹播繼僭王 鹿常山劉聰 爲股肱仍浩城

犯紫微是年填久守南斗

延何經等有王彌攻壺關牙宿自寵於帝參與敗韓述又破堅壁機密越智執瞻等於長平劒諸軍門誅之　何曾遂克壺關上求見勒謂武帝未宜黨太守龐淯王洛將祁言經國遠圖降劉虎及白弘帥鮮卑惟說平生常部鮮卑來附擊破勒於事必為子孫淵使劉聰等飛龍出勒憂曾累乘勝進攻洛退屯黎陽世名儁卒明陽聰等敗曾勒攻信豪　壺見武長驅至宜都敗王堪何緩書知其陽為晉將祁必死　劉坦延所龍聰等守劉矩請聽劉寔敗還　石勒與歸老越表晉祁弘戰敗罷宿衛東士於飛龍山退以國兵代之　屯黎陽　淵漢劉景陷　復遣聰彌曜

黎陽石勒及劉景進攻寇鉅鹿常山洛陽以呼延劉聰王彌攻冀為後繼聰壺關敗韓述等至宜陽冀越遣王曠等為其下所殺其衆之敗於長衆潰歸淵召平聰彌遂克聰還聰固請壺關取上黨留攻洛陽聰祈詔曹武等嵩山使劉厲拒聰武敗聰長等督攝留事驅至宜陽垣延晉秋劉龍襲破襲聰等敗走之厲赴水死淵王浚遣祁乃召聰等還至弘破石勒於彌留衛汝頴飛龍山　劉　石勒取邑郡聰等復至宜　王彌遣曹嶷陽遂逼洛陽衛青州越嬰城固守

聰祈嵩山使
劉厲等督攝
留軍孫詢說
越襲厲破之
聰等乃還
成梓潼來降
譙登進據涪
城王彌寇略
汝潁石勒寇
信都王堪等
數子之不勝而
走勒遂取魏
郡龐本殺李
臻封悛殺本

上章敦四 成文石殺 漢烈宗勃濟河會 五

二百年 西來降 錢聰 李國邕 王彌略徐 詔加軌
罢巳 會反攻陽羨 光興元 豫兗復北 鎮西將
濟河略冀尉國以巴 文石殺太 軍都督
隴右

三 與劉
琨共

二甲午四癸周玘討斬淵立單后及州又南寇西降羅尚京師來
巳六壬辰八之玘三定江太子和劉蜜榮陽又北 張寶遂告饑遣
辛卯十庚南 會劉聰等詞琦復取使獻馬
寅十二巳丑 漢劉靈於 廣宗敗死圍河內殺梓潼太及羌布
朔 廣宗殺之 楚王聰始 晉將宋抽傳驤攻譙
成張寶復 安王曜石勒又會劉粲登於涪城
取梓潼 漢抽國共攻河內等略洛川
劉聰等圍殺宋抽執裴爲王讁所
河內詔宋抽整 安昌表盛敗退屯文
救之抽死河 唯遣論語孝石津勒南
內陷羅尚 經曰諸能行濟河趣南
卒 雍州流 足矣 淵以盛陽斬侯脫
民王如嚴 鼓遣忠篤委以禁衛
侯脫等反於兵 淵以楚王王如寇襄
南陽以應漢聰陳留王歆陽屯江西
漢劉粲劉樂長樂王洋
曜王彌石勒 江都王延年並
等寇洛川 受遺輔政

計劉
虎白
部破
之琨
表猗
盧爲
大單
于以
代郡
封之
爲代
公王
浚遣
兵來
爭代
地猗
盧擊
破之

劉琨與拓拔猗㐌太子和猗盧共討劉聰呼延攸西虎白部破之昌王銳劉粲以樓煩等五部不受節命縣地與猗盧勸和親聰等太傅越羽安昌王毓諫檄徵天下兵攸銳投之遂攻入援京師為海王文為太王如等所敗攸立呼延后朝議欲遷以蒲洪為都王衛軍將軍洪不受牛越將討石王如等來勒東屯寺垣降河內王粲宮省鈔復守始安王曜王衛若干弭石勒等共其音陵略洛川聰殺

猗盧義求樓煩縣馬邑陰館繁時崞五縣地於琨徙其民以處之

王琳謀討越其嫡兄苯不克而還單太后奉太周陵南北都大雨暴霤襄都壽春趨怨呼延后請早羅宇殺皮除之單沖勸素李矕攻之避位又不從諸將各於浩城士民懷鼠食之無離叛者曹嶷寇青州荀晞破之王逊安集寧州

重光五荀晞為曹嶷所喜嘉平元勤寇江夏敗奔高平曹嶷破青州許昌敗晉太傅騭拔梁益流人杜逐荀晞石兵於寧平浩城獲譙

協洽四

鮮卑素喜連木猗盧九津遣子

二戊子五丁弢等反寇略勒大破晉兵殺王衍等　登太保始
巳七丙辰九荆湘琅邪王殺王衍等　十餘萬人　克巴西
乙卯十一甲寅使甘卓攻趙固等破徐焼東海王
寅朔本志壽春逐周馗殺裴盾　越之樞又
月癸酉守馥　帝與荀　龍驤曜王彌敗何倫於
心　睎陰謀討太石勒共攻拔洛滈倉殺四
傳越越使裴陽執晉帝以十八王勒
盾等討睎會　爲光禄大夫彌會劉曜王
越薨帝以睎　欲徙都洛陽彌同拔洛
督六州　張光　曜不從彌怒陽　勒襲
斬鄧定進取東屯項闕　蒙城擒苟
漢中　石勒劉暾說彌保　睎王彌使
追及越喪於　據東州　晉劉暾召曹
寧平獲王衍將趙染來降　疑欲以圖
等殺公卿將使撫軍粲龍　勒勒獲暾
士十餘萬人　驤曜隨染攻　殺之張賞
又敗何倫等　長安拔之殺　勒勒彌
於淆倉殺四　晉南陽王模　斬劉瑞

寇亂六脩
遼東助劉
龐子琨成
翰勸新興
龐討琨將
斬之那延
并其逐之
衆
封釋
以其
孫奕
屬龐
王
沒以
崔毖
爲東
夷校
尉

十八王　漢使曜鎮長安　勒誘王彌
趙固等破徐　石勒禽苟晞殺之并其
州殺裴盾　因殺王彌聰切衆　勒南
杜弢禽荀眺責勤而進其略豫州屯
琅邪王睿位號以慰之　荀陂　劉
都督五州　晉索綝等共　琨送勒母
淳于定說南攻東騶曜于　王氏及從
陽王模不就長安啟撫軍子虎書
徵　荀晞請粲于新豐粲招勒勒報
徙都倉垣還平陽　劉昌事功殊
帝將出而無琨將那延新興塗非爲儒
車輿步出銅來降請兵伐　所知
馳街爲盜所晉陽　謂虎快牛
掠而還　魏　爲犢多能
浚掠得穀麥　破車
以饋京師
漢劉曜王彌
石勒合兵陷

避亂度江王
導勸琅邪王
睿辟爲掾屬
號百六掾
華軼不受睿
節制睿使王
敦等討斬之
王浚立太子
設壇告類承
制置百官署
征鎮南陽
王模牙門趙
染降漢導
漢兵以攻長
安模降于漢
漢殺之荀
晞殺閻亨明
預舉病諫

洛陽太子王
公士庶死者三
萬餘人執帝
送平陽拜光
祿大夫傳祗
建行臺於盩
津荀藩建
行臺於密
李矩夜會魏
浚曰忠臣何
疑荀晞立
太子建行臺
於蒙城荀
藩奉武帝孫
秦王鄴趣許
昌荀藩以閻
鼎爲豫州
中朝名士多

石勒襲晞
禽之索綝
麴允麴特貫
正等共攻劉
曜于長安敗
劉粲于新豐
閻鼎奉秦
王鄴入關定
迎置于雍荀
藩等逃去
桓彝謂王導
爲管夷吾
導謂周顗等
何至作楚囚
對泣 陳頵勸
導抑浮華尚
功實 劉琨
善於懷撫而
短於控御
琨使劉希合
衆於中山王
浚使段疾陸
眷擊走之
琨將那延逐
拓跋六脩以新
興降漢召漢
兵以伐琨

元默六

胡元起 二 呼延后卒晉紀瞻屯
兵壹陵 靳沖卜壽春以禦
壽春 二

渚灘

以杜曾爲太 翔擊劉琨 勒會饑疫
守 石勒寇 納劉虎女爲 霖雨刁膺
正癸丑二壬 壽春 漢主貴嬪 靳沖敗 說勒僞送
子四辛亥六 聰以帝爲儀 於晉陽斬卜翔 款於晉張
庚戌九巳卯 同會稽公與帝 聰靳沖 聰以寶請遣兵
十一戊寅朔 論舊故問骨 魚鱉不供 斬向壽春然
閏正二 肉相殘 漢靳 襄陵王纘 後北還鄴
馬觚勸軌
遣兵詣衛
帝室軌遣
宋配等赴
長安 裴
苞阻絶使
命配擊破
之

日春分 沖攻晉陽不 王彰切諫聰勒默膺而
宋志二 克 劉曜棄 四之太弟乂 用賓策
壬子食 本 長安走秦王 等輿櫬固請 勒自軹津
歲太白聚牛 傳祇薨 趙固王桑 冰于枋頭
志七月癸惑 鄴入于長安 乃免而賞之 濟河破向
女之間徘徊 漢人拔三渚 詐降於劉琨 攻劉演于
進退六月丁 漢臨深牟 車騎曜棄 鄴臨深牟
卯太白犯太 穆降于劉演 長安走歸平 穆等來降
微 石勒攻演于 陽 大將軍 勒用張
鄴深穆復往 粲拔三渚 賓策始據
歸之 劉琨 聰欲立劉英 襄國分命
用徐潤譖殺 為后張太后 諸將徇冀
令狐盛盛之 不可 劉氏 州郡縣
子兒森漢等 幾諫之功無 王浚使王
漢兵擊琨 異犯顏 梁昌及段疾
琨出收兵漢 伏疵迎趙固王陸眷等攻
人入晉陽殺 粲桑奔青州 勒勒用張
琨父母 賈 固追殺之 大賓孔萇計

救琨 擊走 之 劉粲 等復 攻晉 陽拔 之猗 盧自 將擊 破粲 等琨 復入 晉陽 留箕 澹等 戍之

正等奉秦王 將軍粲車騎 擊破疾陸
鄴為太子置 曜擊劉琨入 眷禽其從
行臺 代公 晉陽石勒猗盧 弟末柸勒
猗盧救劉琨 救琨粲等兵 不殺而歸
大破漢劉粲 取粲晉陽而 之與疾陸
等兵斬那延 歸 傳虎以 眷結盟浚
琨復得并州 馬救曜而死 兵遂退
猗盧留箕澹 立張后 石勒
等戍晉陽 據襄國擊段
彭天護攻殺 疾陸眷破之
賈定衆推翹 姚弋仲東
允代之 關徒榆眉
鼎殺梁綜索
綝攻鼎殺之
劉琨謂王澄
形雖散朗內
實勤俠 澄
與王機飲博

不恤軍事王冲逐之王敦殺澄王機據廣州王如降王敦衛玠終身不見喜慍

昭陽作晉愍帝三

愍 正丁丑 三丙子 鄴 建興元

五乙亥十甲 漢主聰使懷太后張后並
戍九癸酉十 帝著青衣行酒庾珉等號
一壬申朔 哭聰殺珉等晉諫作顯儀附張賓勸
及懷帝蘭殿 車騎曜等勒稱藩推
維北出為人 擊長安 劉奉王浚勒
所虜 太子 琨與拓跋猗盧

石虎攻鄴
拔之勒擊三
李恪虜晉
庾珉等 張
殺之薄盛
蘭維
青州歸
東郡
相繼降
張賓勸
稱藩推
王浚勒

使王子春

虜使
子翰
攻段六脩
疾陸會王
眷衆浚擊
徒河段疾
新城陸眷
中系克
國士 普
民避根會
亂者劉琨

即帝位 長寇藍谷北屈 推浚爲天
安卢不盈百 大將軍 琨等子
公私有車四乘之琨等走
秉 漢劉曜 趙漆襲長
等寇長安劉 安入外城車騎
允屯黃白城曜自黃白城
以拒之石虎 赴之 遨允襲
拔鄴劉演弄曜殺喬智明
虜王演及郗曜軍敗還
鑒李述皆稱 曜攻魏浚殺
兗州刺史吏 之
民莫知所從
華譚明周
馥不反 陳
顗請禁僚屬
設故避事
又請重惜封
爵 周玘謀

多歸擊漢
虜虜至北
招慰屈
振恤猗盧
拔其築盛
賢俊樂及
隨才平城
授任以為
裴南北
嶷黃都又
泓游築小
邃宋平城
該劉使其
翔皆子脩
知王鎮之
浚及
段氏
不足

誅執政不果
而卒 段氏
叛王汝汝與
拓跋猗盧擊
之不克汝政
法不立士民多
歸慕容廆廆
楊虎等攻
張光於漢中
以張璽三客
南陽王保爲
左右丞相使
之不附而合
劉琨與拓跋
猗盧同擊漢
王監谷於盩
厔而還 并相
官

司直隨事用
事能議請
立議者皆引
律令經傳不
得直以情事
祖逖聞雞
起舞 睿使
逖募兵北屯
淮陰以圖中
原 杜曾殺
胡亢 周顗
爲杜弢所敗
王敦留之
杜弢寇武昌
陶侃擊破之
王敦表侃
爲荆州
楊
難敵龍驤漢中

依廆心有成功率族黨歸廆廆其房於陽取貽貨而用之

偽推奉浚浚喜納之漢劉曜攻魏浚殺之

茂二辛日隕三日出肉墮平陽陳壁而拜之楊虎張咸州牧西平穆青并劉琨為太尉涼以統異

庚子六乙亥逐楊難敵以女寵太盛論浚必敗

七己巳八成漢中入于成劉后卒置張寔勒還軌戮寔

十丁酉十丙石勒襲王浚遣勒納質於薊浚少間嗣位

申朔閏十浚浚將孫緯單于左右選劉琨請討門不閉路

十一日冬至請拒之浚不許曹尚書等官浚以自劾不治遣聞

從勒入薊禽以誓王衆為勒入薊禽有晉兵欣

浚斬之劉丞相錄尚書浚斬之然而喜然

琨與拓跋猗石勒取幽州以裴憲不謁爵位溢溢

盧謀擊漢王浚首來獻勒勒義而吏無祿秩

不果劉翰大司馬曜赦之以朱

王浚遺勒

麈尾銘曰

敗帝以軌立四郡

為太尉涼以統異

七

卷第八十九

以葡歸段匹 趙染擊長安碩棄嵩敗
磾 劉胤勸染為索綝所亂幽州游
邵續以樂陵敗 染不用綝不忠於浚
歸丞相睿 魯儁之諫既皆斬之漢
王真敗陶侃 敗而斬之
於林障 漢曜敗麴允於陝東驃騎
劉曜趙染寇 馮翊郭默與大將軍東
長安詔索綝 允戰死 曜單于 浚
拒之敗趙染 攻郭默于懷樂陵太守
於新豐 曜默走 趙染邵續歸于
敗麴允於馮 攻北地敗死 勒已而更
翊 勒始立租
鮮卑以救默
趙染攻北

誅之
不果赴
現約

辨崇大 三 周顗以吳人失 建元元 漢東伯得專 五 征伐封拜 立但后
未四月子六 使周撫殺周 顗又不從聰
癸亥八七戌 續南陽王 聞之收琨等
十辛酉十二 保使陳安許 而因文請為
庚申朔 若張琨劉庶介誅倚於蔡
之安貞奉不不得 曹疑攻
絕 琨不應略邵縣謀據壽
詹請降巫 曾之地石勒請
相睿許之諸 斬之聰恐勒滅
將攻之不已復 疑益疆不許
復反 杜弘聰立勒準二女
張彥陷豫 及劉貴妃為
章周訪擊 三皇后陳元達

涼西 八
平元 晉進猗盧爵為代王
公寔 猗盧請莫含於劉琨而用之
趙奭獻 洛宮歸之長安

彦斬之弘奔諫不聽 上皇
臨賀 盜發 后新氏有臧
漢霸杜二陵 行陳元達奏
收其餘以實 黜之后自殺
內府 漢劉 大司馬曜擊
曜寇上黨敗 晉上黨敗劉
劉堪于襄垣 堪于襄垣聰
陶侃說下 召之使還擊
王貢 侃擊 長安
杜弢滅之
睿以王敦都
督六州敦始
自置牧守
敦使王如殺
王稜 杜曾
與弟五猗分
據漢沔曾
敗陶侃於石

猗 盧用法嚴或舉部相攜就

城圍荀崧於
宛崧遣其女
求救於石覽
錢鳳許陶
侃於王敦敦
左遷侃為廣
州以王廙為
荊州侃將鄭
攀等迎杜曾
以拒廙敦欲
殺侃梅陶等
諫而止 敦以
王機為交州
將梁碩等拒
之機乃與杜弘
溫邵劉沈等
謀還襲廣
州侃逆擊沈

禽之機敗死
邵降於敦 侃
降於敦 侃弘
運壁氣皆勞
漢劉曜寇
北地陷馮翊遣
麴允將兵拒
之裴詵謂
南陽王保蛇
已墜頭頭可
截乎 麴允
欲奉帝就保
索綝恐保奪
其權不可

柔兆困 四 梁芬欲追樂舜 庾袞 郭默 元

敦 二已未 不果 拓跋 聶北虎侯後宮之間東機 勸使石虎

戊午 猗盧將箕 或三日不醒 勸使石越 黃覇以平 該將兵五 六

晉將雷焆 寇遣王 少子 比延

九

六丁巳九丙 澹等帥衆歸 或百日不出政招誘其流 庚平樂來干衡長安
戌十一乙酉 劉琨琨兵復 事皆委於相 民二十萬 降
朔 本志六 振 石虎攻陷 國黎唯生殺 户漢主聰
丁巳朔食
宋志十二乙
卯食

凜上劉演奔 除拜則使官 責之勒不
段匹磾 平 官王沈郭猗 受命 勒
庚太守雷焆等合 流等 攻樂平劉
等叛降于成 或不白而自以私 琨使箕澹
劉曜攻陷 意決之民憤怨來戰勒擊
上郡北地麴允 郭猗新進共譖殺之琨將李
兵敗 允欲以 太弟入於黎勸黎弘以并州降
爵位取悅人 尋除之 王沈 張賓勸
情故諸將驕 等譖卿士陳休 勒罷兵選
恣而衆心離 ㄧ崇等七人殺之任 牧守以撫
怨 劉曜進 太宰易陳元達 幽冀
逼長安焚蕭諫不聽易愤恚
曰須允困當卒 死達自殺
救之 胡崧大司馬曜攻拔
恐麴孝成功 晉上郡北地敗

有寵 猗盧
且輸職貢 欲廢
啓帝會建 長子
都督陝西 六脩
諸軍 而立
之六
脩不
從猗
盧討
之兵
敗為
六脩
所弒
普根
攻六
脩殺
之自

擁兵不進 劉聰聽
長安窮困會先及其緯
帝屠麴為鄴之妻自殺而
食之亦書焉 以標其之
興櫬詣劉曜 正帝后四后之
降吉凱自殺 外佩后璽者
曜還帝於 七人 劉敷
平陽遣三 諫不從 之妻亦
以帝為光祿 姓機 聰引
大夫封懷安 見太弟入侍之
侯爵允曰殺 吾寧納
石勒大樂 遣子詣太尉馬
平劉琨遣 曜大 城
滂擊之琨出 圍 解
免寅於 軍二 師
衛雄諫天 三 之
勤擊 殺 指
琨奔幽依 遣子二 陽

立國
內亂
衛雄
箕澹
與劉
琨質
子遷
帥胡
晉三
萬家
歸于
琨
晉根
尋卒
立其
子又
卒國
人立

強圉赤 晉中宗 睿 二

奮若 正甲 建武元 漢劉暢攻晉衆
劉陽為李矩所
申二癸未五 暢寇榮陽李 敗 相國粲與
酉二六辛巳八 矩詐為子產 斬進王沈等誣
庚辰十己卯 神敎襲敗之 太弟乂誅及誅
朝閏七 八 宋哲至建 之阮士衆萬五 說疾陸眷
二旨秋分 本康王素服出 千人 立粲為 先引去琨
志五月癸未次舉哀僚屬 太子 趙固以 等亦還

建興 五

史叔等以 詣琅 攀律
啟密語拜邳王 寇司空不 勸進
受張蕭 庵
聞長安陷凡 吐
憤恚而卒谷渾

魯昌 高詡 代平卷 說龐 遣使 文帝第 元 十 九

石虎攻晉
譙城不克 七

晉劉琨
設匹磾與
設疾陸眷
約共攻襲
國段末柸
說疾陸眷
立粲為先引去琨
等亦還

其叔
父弗
之子
攀律

太白熒惑合請上尊號王洛陽叛降于
于東井宋命駕將返國晉聰使晉
志六月丁卯乃稱晉王置百官立宗廟建社稷
太白犯太微宮上帝執戟前導又先爵執
杜稷王卿以下皆晉臣辛賓
宣城公袁乃私抱愍帝大哭
嗣王導諫乃止聰斬之晉趙
世子紹為王太固郭默寇河東
子劉琨段匹
殺晉愍帝
磾結盟使溫嶠
太子鄴攻
奉表勸進宋洛陽趙固秦
許朗又輕侵張陽城山
平殺之而叛
桓宣說樊雅下
之石虎先譙
城祖逖擊却
之劉琨段
匹磾與設疾

寇遣韓因馬
璞等校關西
中璞問徙度
軍士欲生隴王
還則從我洮水
令遂與羌之西
戰破之而
秦雍民
死者什八
九涼州獨
安

陸眷擊石
勒不克而還
漢趙固以
洛陽來降
鄭攀杜曾
請降王廙將
之荊州朱伺
諫不聽曾襲
揚口克之伺
被傷曾質
其妻子以誘
之伺不從
趙誘朱軌與
曾戰於安觀
湖敗死曾威
震江沔 周
訪擊曾於沌
陽大破之曾

退保武當
戴邈請建太
學從趙國郭
默攻漢河東
漢令害愍
帝 漢劉粲
攻洛陽趙固
奔陽城山
勸課農功令
請軍自佃為
稟 楊茂搜
立子難敵立

著雍攝 太興元 前趙王 曜
提格 戊戌 段疾陸眷卒
甲三 癸涉復辰 光初元
丁未五丙午 立弟四殫自 晉將取稚等
七乙巳九甲 劉來奔喪涉 龔太子粲嗇
好勤監疑 八 六 晉元帝 二
爲青州牧 范長生卒 僭稱陳安 龍驤劉虎
漢召勒 以其子晉 通上邽南 將軍侯其
輔政勒辭 爲丞相 保來 大單 西部
不往 斬 蜀人奉 急 遣 于昌 鄧律

辰十癸卯 復辰拒之未 破之 叅斯則進 鎮漢王曜 生如神 竇濤等 黎公擊虎
朔 本志四 桓乘虛襲 百堂災焚會 粲勒自將 李矑 巴救之 保 龐辭 大破
丁丑朔食
七月太白犯南斗 立擊匡殫敗一人 立沈宣懷漢 西叛太傳 聞殿帝崩公爵之 遂
之啟帝凶問 養女爲皇后 位以勒 奠 以驤子壽 張詵勸 是令游 烏孫
至建康 紀 王鑒崔懿之 將軍加九 代鳳
瞻 昵韓 績 不 曹恂諫 皆斬 錫封趙公
使撤御座 之 鑒謂沈與 巴及羌
周嵩諫稱尊 新進必滅漢 圖 燭降者十
號忤旨 王即 懿之謂進終 餘萬落 一
帝位 帝令 爲國患 聰 進使十泰
王導共升御 寢疾召相國 來降于勒
床導辭 熊 曜石勒 受貴 勒 因送于
遠諫賞投刺 詔輔政皆辭不 漢漢主曜
吏民 立太子 至乃以太宰景 使泰誘靳
紹太子有文 等輔政聰 笑 太明降之勒怒
武才德 庾子粲立 靳準 逆 晉陽晉
亮諫太子讀 將作亂先 諂 周撫以沛

推奉江東 遂創 故地
府朝東兼
儀法勿吉
裴以西
疑說士馬
龐兼雄於
并諸北方
部

韓非書 李大宰景大司來降 靳
矩將耿稚等 馬驥等殺之明出奔漢
龔劉棻大 朱紀范隆奔勤焚其宮
破之 顧和 長安 棻常室置戍而
謂王導曰當 遊宴後宮悉還
采聽風聲以 委國事於準
察察爲政 準遂勒兵執
荀組爲石勒 棻數而弒之
所逼自許昌 劉氏男女無少
奔建康 段 長皆斬於市
匹磾殺劉琨 準自稱大將
由是東晉不 軍漢天王遣
附匹磾 温 使隆晉 王延
嶠奏使討焉 罵準不受其
留絶信命 官準殺之
去 [illegible]
隗皆有龔 [illegible]
帝每當部 曜即位于赤

下排沮亭疆壁 準使卜
故爲王氏所 素降于石勒
疾 漢靳準 [illegible]
弒其主粲遣 素勝準使降準
使來降 熊 疑來決靳明攻
遠陳三失謂 準殺之送爾朱于
宜進實德退 漢勒怒急攻平
白望來直言 陽信遣兵迎之
公刑賞 陳 明帥衆來奔
顧請策試秀 曜西屯粟邑
孝 孔坦諫除 族誅靳明
孝廉已到者
官 孫霄諫
厚葬琅邪王
煥 周撫沛
叛降石勒使
劉遐蔡豹徐
龕討之 褒

南虎徙川於襄國石勒寇幽州殺四千餘人

攻川石虎敗之徙川於襄國使桃豹守其城鮮卑曰六延數萬討破之孔萇取幽州諸郡設置官屬弁樂陵曹嶷請以海岱境內附勒初稱大單于與州牧趙王改元行辛亥制五千文禁胡人無得侮易衣冠

來降祖逖

官將驕卒憤必敗慕容翰請留徒河為奇兵悉獨官遣騎襲翰翰擊破之乘勝與魔合攻獨官大破之魔進攻崔毖弁高句麗

屠維單二 元 九 七

賞能吏諸葛恢張閩

閼逢涒灘 劉遐蘇峻誅石勒使者始勒使王脩太傅騭擊保又為陳安段

四辛未 等斬周撫 邵勒絕 立羊入貢于漢 晉越嶲朱 安所逼寔氏共攻

六庚午 八已 初立郊丘 后以國號為漢以勒為捐 遣韓璞宋 庶庶

已十戊辰十 賀循議琅邪 趙擊氏楊難 太宰封趙 毅救之

二丁卯朔 恭王不稱皇 敵走之 氐蒲 王加殊禮

本志七月甲午 考陳川徐龕 洪來降 路松 曹平樂言

咸熒惑犯軒轅大星 勒使麾下 叛降石勒 多起兵附晉 堅辣 城以挫

東井八月乙未 南陽王保自 保遣其將 王連 其銳以

太白歲合在 稱晉王 應 等據陳倉陰密 牛酒犒

翼二月甲申 詹諫賢綏衛 誅其異己 恩澤勤怒 士卒 宇文氏

熒惑犯東井尚之虛 祖 日趙王趙帝 吾自為何 二國引

分已卯太白逆攻陳川石 待於人晉 去宇文

犯軒轅大星 勒使麾下 陳川徐龕 乘獨 攻之

之逆退屯淮 韓壽 謂悉獨

徐 二丙寅 逼遷于桑城 曜自擊王連中山公虎攻厭
閏三乙 後趙石虎 路松多等悉破次執邵續勒
己酉甲子癸 攻厭次執邵 平之晉王保懼禮而用之令
己丑辰十二 續續語兒子 遷于桑城尹自今獲士人
辛卯胡四日 笠使勸勿守 安等四將屯洛毋得擅殺
小滿本志二月 城奉設西曈 陽互相猜阻或趙將尹安等
丙辰太白晝見 爲主 劉矯 降後趙或降晉來降勒使石
合于房青戊 請收邵續 曜命廣平王生等赴虎
子太白入太微 李矩郭默攻 岳鎮洛陽不至宋始軍歸
犯上將九月犯 洛陽趙將尹 矯設河南遂空 晉羊鑒攻
南斗十月己亥 安等降矩使 陳安討楊次徐龕勒遣
癸丑在東井 郭誦鎮陽翟 斬之 解虎尹王伏都等救

二 十 八

建威諭 裴嶷至 保將奔涼
等攻高 建康盛 稱廆威
句麗其 四 州寔遣陰
王請盟 德朝廷
監迎衛其始軍廆
實御亞 晉元
劉矯使閻 帝欲留
涉殺寔州 嶷嶷不
人殺弘立 可 晉
寔弟茂 以廆爲
茂立寔子 平州刺史
駿爲世子

成李驤定越
篤朱提

華族勤
課農桑興
禮樂賑窮
總朝政講愼
無私

廆遂取
遼東使
于仁守
之高
瞻不受
廆官
勒彭不
忍戰其
民請棄
茱奔遼
東鄭
林居曹
嶷勒彭
之間情
無彼此
廆使表
嶷獻捷
江東

居五諸侯南河南之民多車結巴氐句徐之伏都縱暴跼留積三歸矩張春等謀反曜惡愈甚以叛十日

楊次殺晉王詡之氐羌皆叛孔萇攻殷匹保陳安討誅楊三十餘萬俱攻殷文鴦所之以天子糟弊叛游子遠於敗晉韓潛保羊盤討破中力諫曜釋敗劉芯掌手徐龍裴嵩之子遠請救汴水桃豹退除名徐龍裴嵩使屯東燕脩請降帝不受招引故者公復徂逐墓斷其後趙孔萇紫曜使子遠將中黑虎攻殷匹磾段將兵討句渠知擊徐龍龍文鴦敗之減之子遠開降殷晉韓潛壁示戰待虛于下邳馬潛祖逖將桃豹退與後趙將桃除田餘孔揭而據豹分據陳川擒之氐羌悉叛請降帝不受城資士為米降立大學之以誑之潛敗喬豫招誘與劉夜堂於汴作壘明觀陵舉

水逖徙鎮雲龍臺及壽陵雍丘後趙鎮日以一觀之功足成多隆趙平涼州

固等玄祖攻擊逖和解之能是受逖節度逖偽款諸塢以明來附

王敦終間訪之其敢為逆為徐龍所敗坐誅王敦王導專內外之任時謂之王馬共天下

敦浸驕恣有無上之心

帝引刁協劉隗為腹心以制之道任真推分善處興廢敦素平難危先錢風有異圖隗勸帝出腹心鎮方隅帝欲讓王以鎮相州鄧攸之禍其已斯乎

重光大 四 郭璞錄帝 後 四
光落二庚趙石虎攻段 酋據於厥次

三 十一 涼西 晉懷 貸惠
平成 平二平 都水西 賀
州牧表上 帝
傳

丑六戊子八禽其弟文鴦
丁亥丙戌朔 匹磾責邵 洎執臺使
洎以城降匹磾 朝服執晉節
不屈刁協發 僮客為兵
以戴淵鎮合 肥劉隗鎮淮
陰各將兵以 備王敦 周
嵩諫疎忌王 道寻祖逖謀進
取河北而聞有 內難憤悒而卒
以逖弟約代 為豫州刺史
李產知約

磾盡得冀 幽并三州之
域勤恤 宿怨罪李
陽 禁民 釀酒

列公 東得 承制置 元
茂 官寺 猗氐
九 宰立妻惟
茂築壘于虢為氐怨 釣臺閣世子 鬱律
曾叩門徙翰鎮之彊 夜呼茂遼東仁殺之
為罷役鎮平郭立其 子賀
僣惟 氏專 國政

亥默敦永昌元五 四

祥正乙卯郭璞勸下赦曰擊武等楊中山虎圍
三甲寅令璞練述難敵及楊難吳後龍晉
丙辰四壬子死者福謝敵皆降會有劉胤來奔
九辛亥十一鮮謂劉胤城疾使安來見不中山公虎
庚戌閏十一狐社鼠王敦得以為已死遂於春蒐
己酉朔舉兵於武昌叛亞定會龕撲於蒸
以誅劉隗刁協為名流光安帝播遷
協為名流光安帝播遷
舉兵於姑孰氏羌皆附有城父相約
以應之周宏十萬謂退屯青春
顗謂全非安帝播遷
堯舜豈有
人臣安得以
兵脅之甘平后庶游吾右侯一卓
勤賢伺奪

十二 十 世說 二

韓璞取杯公文
隴西南
安置秦州

卷第九十二

卓初約與敦子遠諫厚海與程遐
俱下既而不葬不聽議事輒沮
從魏該不
從王敦謀
王永與虞悝
虞望起兵於
長沙以討敦
斬鄭澹鄧
寶說甘卓討
敦又謂寶觸
於天下未盛
之時得以文
服天下非今
比也又勸
使乘虛襲
武昌招撫士
卒敦衆必潰
歸敦使樂

道融邀卓俱東道融說卓偽許之而襲武昌卓遂起兵討敦武昌驚懼　敦遣魏父等圍長沙譙王承不肯逃避承與卓書使之速進封琅邪王豆立徵戴淵劉隗入衛建康隗勸盡誅王氏帝不許隗始懼王導帥羣從

待罪求救於周顗顗不與言帝以實救之　帝既執導手呂方寄卿百里之命　以導爲前鋒大都督以御敦敦

周札守石頭杜弘勸敦先攻札札開門納之謝鯤自但使自今以往日忘日去　王導刁協等出戰大敗　太

子欲自出戰
溫嶠斷鞅乃
止帝謂敦
勝當歸琅邪
以避賢路
帝含笑飛刀
悔出避禍既
奔後趙楊道
死戴淵曰
豈敢有餘但
力不足耳又
曰見形者謂
之逆體誠者
謂之忠周
顗曰王旅奔
敗以此負公
敦從帝意坐
導敦欲以不

孝廢本字溫
嶠直稱其孝

周顗謂二
宮自如明詔
臣等尚未可
知顗曰吾
大臣寧可草
間求活外投
胡越呂猗勸
敦誅周戴
敦三問王導
導三不應
敦殺周顗戴
淵王嶠諫敦
敦欲殺之謝
鯤救解得免

王彬哭顗
稱腳痛不肯
跪謝甘卓

多疑少決軍
至猪口累日
不前敦以騎
虞憘駐卓軍
卓還襄陽樂
道融往諫乃死
敦改易百官
及州鎮湖鄂
勸敦入朝敦
不從復還武
昌周顗許
魏文吉迎使
堅守周該
受考至死不
言共敗父級
又拔長沙
執譙王承送
武昌王廙中

道邈殺之
虞悝曰人生
會死閭門死
忠義何恨
桓彝聞陷賊
延毀服為僮
從永易雄曰
惜雄位微力弱
不能救國難
魏父求郗鑒
急鴞鴞用
已周慮殺
甘卓沈死
錢鳳所譖必
死郗鑒屯
鄒山民食野
鼠飢無粟
叛趙石虎拔

泰山鑒退屯
合肥 王敦使
王諒誘脩湛
殺之 梁碩帥
交州兵圍諒
後趙寇邊
取襄城城父
祖約退屯壽
春梁鄭驟然
帝崩李子
紹王導受
遺輔政

昭陽協 晉肅宗六
洽 三戊寅五 紹 太寧元 曜前趙陳安於取晉彭城李矕任回趙寇譙
丁丑七兩 子九乙亥十一 成李矕使尚 安走陵下邳中山擊晉取臺將兵臨
甲戌明 正二寇臺將趙寇容受揚至死固拔之殺太守李釗臧馬岌

日兩水

漢嘉皆服 不言安所在
後趙寇彭 泰州氐羌皆叛
城下邳十敗王 降封赤亭羌
遼退保盱眙 酋姚弋仲率
王敦謀篡襄公 曜追逼紹
諷朝廷徵己 涼州戎卒二十
帝手詔徵之 八萬隔河聲
敦移鎮姑孰 將帥欲擊詔
自領揚州牧 不聽來戍
王彬諫敦 降胡滿 故
反敦欲殺之 世子門出
成李矕寇 都鄴部來歸
寧州刺史王 曜欲廢太子
遜遣姚獻與 熙而立其
戰於蟆頭大 子泰以為可
破之 遜寧裂 脩亦固辭乃
而卒 梁碩封為永安王
破交州奪王 都督二宮禁

曹統院其 漢嘉太守勸茂首
泉三萬 王載戰于 出拒戰
王敦謀篡襄公 曜追逼紹留七百口釀進攻譙以副
諷朝廷徵己 涼州戎卒二十 樊望言州敗方動 秦雍之
帝手詔徵之 八萬隔河聲 望茂乃
敦移鎮姑孰 將帥欲擊詔 出屯石
自領揚州牧 不聽來戍 頭 陳
王彬諫敦 降胡滿 故 李稚遣還 珍料趙
反敦欲殺之 世子門出 武都難敵
成李矕寇 都鄴部來歸 兵不久
寧州刺史王 曜欲廢太子 稚與兄玲 必退
遜遣姚獻與 熙而立其 擊之深入 茂畏趙
無繼含稚之彊遣遣 無繼含稚之彊遣遣
皆死 使重賂 皆死
越雋斯叟 稱藩于 越雋斯叟 稱藩于
攻任回遣曹 攻任回遣曹趙拜
而卒 梁碩封為永安王 而卒 梁碩封為永安王
破交州奪王 都督二宮禁 破交州奪王 都督二宮禁
黑討之 茂太師 黑討之 茂太師

諒節斷臂而衛録尚書事不與立庾后

陶侃使高寶攻梁碩斬之阮放殺寶

郗鑒與王敦論滿武秋失節敦怒而不敢殺玄之醉卧得敦與錢鳳逆謀白其父舒以聞於帝敦以兄舍從弟舒彬爲方州欲以弱帝室

灘正癸酉筵周札後趙河南太守尹矩三壬申石瞻寇彭城平屯新安後五辛未入庚取東莞東海趙將石生擊子十己亥十劉遐退保泗斬之二趙自二戊戌朔

石瞻攻晉雄有妾子茂病戒彭城取東十餘人不駿以謹立立其兄守臣節石生斬趙蕩之子班以官非

石生寇許頴攻郭誦於陽翟誦擊破之石聰救生敗

是日相掠將尹平干爲太子驤王命遺

自令不以朝服斂

本矩郭默王敦病以兄子應爲嗣

茂卒駿立

敦與錢鳳謀舉兵温嶠僞事敦鳳敦以爲丹楊尹嶠擊鳳幘墜使鳳言不入嶠與庾亮

辛晏以抱罕叛駿將討之劉慶以歲饑時寒寫諫

郭默石聰救生敗晉李矩

王隱謂趙政刻陵夷不能察

賀循始親國政徙居東木根山

王導謂舍
此舉真求禪
代諸葛當自
奮爲兵軍之
首　郗鑒謂
帝當按兵相
拒以展義士
謀不可自出
決成敗於戰
段秀等破
舍軍於越城
敦怒欲自行
而不能起
敦卒應秘其
喪　帝使沈
禎說沈充許
以爲司空充
不從帥兵與

勸帝討敦敦
欲按其舌
帝命王導守爲
前鋒以討敦
郗鑒請召
劉遐卞敦此入
衛京師　王
導帥子弟爲
敦發哀　郭
璞爲敦筮無
成敦怒　敦
使王含錢鳳
帥衆向建康
敦謂鳳盡
卿兵勢　含
等在至崔南
岸温嶠燒朱
雀航以拒其鋒

通者之變況鄙
州乎

王含會建康
顧颺說充
以三策充皆
不能用 劉
遐蘇峻至沈
充錢鳳進攻
宣陽門遐峻
縱擊大破之
周光謂兄
撫旦王公已死
何爲與錢鳳
作賊 含等
燒營夜遁
王應勸含
歸王彬含不
從歸王舒舒
沈含父子於
江 周光斬

錢鳳吳儒斬
沈充 郗鑒
請聽王敦家
收葬 周撫
不聽光殺鄧
岳 帝宥王
彬等 温嶠
請不禁錮王
敦參佐

旃蒙作噩 三 王導欲 八 贈周札

七

十五

涼西 後趙使 代煬
宇文乞
平忠 得歸擊 帝 紇
廆廆使 那
成公 世子毓 元
擊之入
駿十 其國城賀傉
大獲而 卒弟
旋段 紇那立
三

朔食 正月 博具於江 刺楊難敵不 趙中山王
榮惑迷行人 奉饋者必問 克而死 後趙岳圍石生於
太微 所由 鞭戰稻王騰以并州來金 岳圍石生於
者 藏竿頭 降 晉李矩郭虎 救之敗趙
屑以待用 默來降 使中兵於洛西遂
後趙寇河南 山王岳呼延謨圍 岳於石梁
李矩郭默 圍後趙石生於趙 石聰于特趙
能御棄衆 金墉與後趙來 救岳敗石
南奔於是淮 中山公虎戰于 聰於特趙
北之地率皆 洛西岳敗退保 兵自潰於
於後趙 南石梁謨戰死曜 金谷虎遂
頓王宗及虞 自將救岳敗後 拔石梁虞岳
俏爲帝所親 趙石聰于特 進擊并州
信王導庾亮 曜屯金谷虎 軍破殺王騰
惡之 帝崩中無故驚潰
王導寺卄壺郁 遂歸長安虎
鑒庾亮陸曄 救石梁虞岳
温嶠並受遺 遂擊破并州

初晉元末桓卒
帝幼問三弟牙立
日臨 氾疾陸眷
禕請竪年之孫遼
駿承許 殺牙自
辛亥降 立
復收河南
地

輔政 太子衍 殺王騰 以南
立生五年矣 陽王俏爲大
卄壺皆導單于置單于
辭疾 尊庾 臺於渭城
后爲太后臨 后爲太后臨
朝稱制政事 朝稱制政事
皆決於庾亮 皆決於庾亮
卄壺奏樂 卄壺奏樂
謨庾怡某得 謨庾怡某得
以父命辭職 以父命辭職
尹奏殺蠻 量降李遏盜
量降李遏盜 州遂安
州遂安

柔兆閹 晉顯宗 衍
茂 三十酉 咸和元 九
卯庚申 劉后卒復立 勤賂門候 討斯叟破 遣使修好
六已未 戊卒 其叔父皚之 王假求夜之 張駿 於成勸成
劉遐卒田防 女芳爲后其出 假欲收 來修好雄 王稱藩事

八 十六 十四 二

十二丙辰朔 立其子廣以 殺叔母爲太保之勸賞假荅書冒欲晉叛劉矯討斬之遐妻邵氏 囚徐光 爲晉功臣燒甲仗卜 勸用程 而晉德聲壺劝王道私 遐謀營鄴不振送都鑒 官使葺鎮壺謂阮孚曰 鄴 石聰執鄴吝者非 擊晉墓阜壺而誰 陵會王波欲推貴游爲 定九流始置放達者 王 秀孝試經導覺和得 之制衆庾真以任法失衆心 祖約陶侃恨不預顧命蘇峻騎縱不奉法亮以溫嶠

為江州又修石頭以備之 阮孚知亮將召亂求出廣州 庾亮 殺南頓王宗 馳西陽王羕 趙人寇鄧 魏該奔襄陽 石聰寇壽春 祖約衆救不克聰進寇 逡遁阜陵建康大震導出軍江寧蘇峻遣韓晃擊聰走之

強圍大二 寧州將楊術與成將 十 九

淵獻三 羅恒戰于臺 劉朗襲楊難 出公虎戰 與晉駿聞趙兵

乙登術敗死 庚 敵不克 張駿代王統那戰 楊術戰于 敗乃去趙

酉五甲申支癸亥寇掠徼蘇峻 寇掠秦州遣南于陘北 官兵聞遣其

未九壬午十一 王導子丞 壘溫陽壬寅擊之大 中山公 虎戰于

辛巳朔 本 嶠上之皆不從 破其將韓璞辛 陘北紇

志五甲申朔峻乞補青州 巖等兵辛亥 那兵敗

食 荒郡亦不許 張閻以河南地 徒都大

峻遂與祖約 來降 將韓璞辛 巖等兵掠 將軍璞辛

俱起兵以討庾 秦州趙南 巖等兵掠 秦州趙南

温嶠欲入援 陽王隆擊 駿大破璞 陽王隆擊

亮曰吾憂西 陲過於歷陽 辛冕張閻 駿大破璞

峻曰我寧 降於趙遂 辛冕張閻

山頭望廷尉 失河南地 降於趙遂

桓宣諫祖約 失河南地

曰使君欲為

雄霸何不助 之不克

國討峻而與

之反乎 孔坦

陶侃請斷阜

陵尉江西當利

諸口若峻來

往通其城兵

不從襲陷

姑孰焚廬

以乾都督征

討 琅邪王昱

徙于丹楊王

桓彝起兵

討峻

資治通鑑目録卷第十

端明殿學士右諫議大夫知制誥兼侍讀學士上護軍賜紫金魚袋臣司馬光奉
勅編集

著雍涒灘 晉顯宗前趙主 後趙高成太 涼西蕤高代煬卷

困敦 咸和三 光初十 祖太和 宗玉 平忠 祖 帝西第

正庚辰三 温嶠起兵討 一後趙中山公虎寇河 元改元 石勒攻 衡十 成公

卯四乙酉五 峻屯尋陽

戊寅七丁未 司馬流與峻 東五十餘縣 晉南陽拔

九丙午十二 戰敗死于慈 降之虎進寇之 晉陳光 八太傅驥卒使李 建與

巳朔 閏五 湖 流食炙 蒲坂 曜自來奔石聰 許代李壽

六一月大 著 不知日處 將兵十萬以石堪攻晉 北晉壽

峻濟自牛渚 救之虎退追 壽春拔之

屯蔣陵 陶擊之於高候 中山公虎

十 九 十 四

回請伏兵小大破之遂圍擊趙降五
丹楊劉超石生於洛陽十餘縣趙
遷妻子宮榮陽野王皆主曜自將
卜壺敗于來降曜大撫救之虎還
西陵壺及將士而專飲大敗于高
二子以忠孝博有諫者斬倏曜遂圍
死庾亮將之聞後趙主勒石生于洛
戰未成列而濟河始議增戍陽榮陽野
潰與三弟奔與勒戰于洛王皆降之
尋陽鍾雅西兵敗曜馬勒欲自救
謂亮誰之咎陷渠爲石堪洛陽程遐
也亮曰此手所禽送于襄等諫出之
何可著賊國書戒太子熙赦徐光與
王導使褚翜以匡維社稷父之謀勒謂
奉帝御正殿之爲勒所殺劉曜盛兵
翜呵峻兵皆蘇寨成皐關
冠軍來覲至
尊峻兵捶

詢諫証

捶王彬等貧
擔登將士
女以土自覆
孔坦教不
須戎服太官
送燒餘米供
御膳鍾雅不
肯逃難峻
推王導使居
己右 吳鈴下
以遠簽藏廣
冰庾太后崩
峻屯于湖
後趙石琪掠南
陽陳光攻祖
約不克奔後
趙庾亮温
嶠得范汪知

六萬勒見
無守兵而
喜與曜戰
于洛陽破
之獲曜以
歸勒使
劉岳劉震
等見曜

峻虛實
温充勸亮嶠
推陶侃圭盾
毛寶勸嶠
必邀侃俱下
侃召龔登
還嶠以書激
之 王導期
謂侃使峻得
志公無容足
之地侃乃與異
赴嶠 郗鑒
起兵討峻先
斷東道庾
亮見侃拜謝
侃謂亮修
石頭以擬老
子今反見求

峻自姑孰
還據石頭
峻逼遷帝於
石頭劉超鍾
雅等侍從不
離左右超授
帝論語孝經
王舒虞潭
等起兵東方
以討峻潭母
勸潭起兵
顧衆咨天國
讓庾冰毛
寶違令上岸
奪祖約軍糧
陶侃等兵
至石頭侃謂
亮孟明三敗

君侯始二
侭謂王彰爲
君子所融爲
小人 桓彝
與峻通問
俞縱曰吾不
負桓侯猶桓
侯不負國
韓晃克宣城
殺彝舜李根
建議築白石
壘 孔坦料峻
不攻白石 坦
請還都鑾輿
鎮京以分峻
兵勢 毛寶
救桓宣踰峯
抜箭 後

趙石聰石堪
抜壽春袒約
奔歷陽 路
永等勸峻盡
誅大臣峻不從
王導固說永
俱奔白石
温嶠謂朝士
懦怯舉賊
諸軍攻峻久
不克食將盡
陶侃欲西歸
嶠曰公沮衆敗
事義旗當
還指於公矣
毛寶謂侃請
試斷賊糧若
不立效則公去

曹納鞏郁
鑒還廣陵鑒
欲斬之殷詵
勸陶侃塔頭
以救本業峻
醉突陳馬蹟
彭世斬之任
讓等並峻弟
逸爲王

屠維 四 陸曄陸玩 說臣術以 十二 太子熙 欲走保 二 晉祖約 來奔 十九 十七

苑城歸西軍 秦州胡動諫趙將蔣英等
任讓殺劉曰今雖立主國據長安來降
超鍾雅 讓力尚宜當併軍自各陽

赤奮 若 正甲 辰三

見華恒輒恭之拒之鄠斬之遂引兵赴之
敬不敢肆虐奔上邽關中大劉
癸卯五壬寅 趙猶攻歷 亂蔣英等據長安東夏
七辛丑九庚 子士言朔 陽祖約奔後長安降後趙後襲應 劫

羌酋姜
聰刺殺 代烈
河南王 帝 翳
吐延其 槐
子葉延 賀
保于白 龍
蘭部及諸部
吐谷渾共翳
爲國號 槐爲主

趙 蘇逸等 趙石生引兵赴使中山虎
攻苑城 毛寶之 南陽王羣引將兵擊之敗
謂韓晃何不兵趣長安襲夏 俏於義渠
入關 羅洞請 響應石生嬰城進攻上邽拔
攻榻杭以解苑 自守石虎擊破之廣楚字
城之圍諸軍攻俏於義渠進熙以下皆殺
石頭斬蘇碩蘇 校上邽執太子之 晉紀
逸韓晃等奔 熙以下王公卿士 王浦洪等
曲阿曹據抱 三千餘人皆殺 苑內
帝奔溫嶠船 之文吠屠各五 降秦隴華
殺西陽王羕 千餘人於洛陽 拓跋祿官
侃笑王導敬 拓跋祿官
節郁鑒殺韓 晃張健等斬 遣其弟什
之溫嶠等欲 遷都王導不 可以湘州并荊
州襄封功臣

統那奔
宇文部
騄擕遣
其弟什
翼犍質
于後趙

上章 晉顯宗咸和 燕高祖建成太宗 涼西 燕高代烈

攝提 五 王導以郭默爲江州陶侃起兵 平元 稱趙天王 行皇帝 王衡二 平忠祖 帝二

格 三戊辰 討默與道寻書曰默事立劉后及太子 十 李壽 擊晉 成公

四丁卯 害宰相便爲宰相 弘以子宏爲大單

己寅 八乙丑 乎 王隨保相宴于中山王虎怒曰 巴東建平 建興

十申子十癸 附默 陶侃獲默斬主上晏駕後不足 拔之

亥朝 之 侃領江州徙涼武復留種也 程遐 十八

昌 趙郭敬寇襄陽姚弋仲勸勒誅祖

周撫奔武昌敬還襄約 王安匿祖逖之

陽之民於汚北 成子 丁零翟斌叛

李壽入寇拔巴東建平 勒即皇帝位勒

謂大雅愔愔不從將

家子 徐光說勒

稍奪中山王權令太

子早參朝政 郭

敬拔晉襄陽還其

駿因前趙之亡復收

河南地後

趙以駿爲

涼州牧駿

恥之不受

及休屠王

羌敗駿懼

贈謚死節

王導欲褒賞

路永等溫嶠不

可 朝議欲留

嶠輔導嶠辭還

武昌 庾真欲

投竄山海僚諮

不許乃出鎮無

湖卞敦不赴援

陶侃請收治罪

王導以敦爲廣

州 温嶠辛

王導以劉胤爲

湘郝騭陶侃

皆言其非材

郭默以私憾矯

詔殺胡

重光 六 帝每見王導必拜手詔稱慙 二 續咸諫作新
單閼 言荀弈議二朝不宜盡敬 宮勤特爲停作以成直目之

二壬辰四辛卯六庚寅八己丑十戊子十二丁亥朔閏正二日春分 本志三壬戌朔食 宋志無 本志十月癸亥守冒昇

民於汚北退屯棘城
休屠王羌叛河東王生擊羌走之
張駿稱臣入貢乃稱其人貢於趙

二十一 十九 龐興陶侃書勸三以共清中原 僚蜀與侃跡請封龐燕王行大將軍事韓恒駿之

玄黓 七 陶侃使桓宣李陽攻趙樊城拔 三 勤自言若遇漢高祖當北 二十二 羣僚

執徐 新野襄陽 郭敬 面事之遇光武當 李壽擊勸駿稱遁去侃使宣守襄 並驅中原終不學 晉寧州 凉王三州三丙戌四乙酉陽宣置鉏耒於鞮軒 曹馬欺人孤兒寡 貴黑勸牧駿不許七甲寅九癸 親帥民芸耨在襄陽 婦狐媚以取天下 壽縱霍 立子重丑十壬子朔 十餘年趙人不能攻 又論 麗食其灘彪兵朱 華爲世子

成李壽寇寧州 當失 程遐勸勸 提共消城
令太子省可尚書中之穀
事勒從之中山王
虎失勢愈怨
晉相宣攻樊城拔
新野 襄陽郭敬
遁還

昭陽 八 趙遣使修好於晉 四 遣使修好於晉
大荒 其幣成人取 不受勒寢疾 二十三 二十一 龐率世子銑行 五

寧州 趙石聰來降 中山王虎矯命絞 晉寧州刺 駿遣張淳平州刺
遣喬球收之聰敗而 外召秦王宏彭城王 史尹奉來 假道於成史 宇

落 正辛亥三 還 趙郭權據上邽來降 勒卒降使李壽通表建 文乞得

庚戌五巳酉七戊申九丁未十丙子朔閏十十二日冬至本志七月癸亥入昴

堪還襄國 康淳謂成歸爲其主欲殺旦 東部逸者當顯之 豆歸所都市又曰 逐虢討火山湯海之逸豆猶當赴之 歸請和又曰寡君 皇甫枕戈待旦 真諫虢何自娛之 用濃嚴有 耿訪猛 虢請遣使慰 庶兄翰撫涼州 母弟仁昭皆以才武有寵於魏 虢息之 翰逃奔

虎劫太子弘誅程 守之 遐徐光 弘讓位於虎虎曰若不堪重任天下自有大義石聰叛降晉虎殺之 虎爲丞相魏王大單于揔百揆 太后使彭城劉太后 河東王堪遜詣兗州起兵以討虎不克皆死 程太后 河東王生鎮關中石朗鎮洛陽皆起兵討虎虎攻朗於金墉殺之生將郭權敗虎於潼關鮮卑叛生生奔段安逃入雞頭山虎攻殺之 段遼仁與昭謀殺虢不果昭死 仁遂起兵據遼東

蒲洪說虎徙關中豪傑及氏羌十餘萬戶以實東方虎使洪居枋頭姚弋仲居灄頭 郭權據上邽降晉

閻逢 九子毅及弟子盤

敦牂 氏王楊難敵卒 分立爲左右賢王遣弘使稱藩 上邽豪族

正乙亥三甲戌殺郭權降趙 陶侃虎遣郭敦及音武子班爲雄軍自是每歲遣

五癸酉七壬申以滿盈自懼不豫朝 王斌討郭權上邽 吮瘡 雄歲信使不絕

九辛未十庚權疾病送節傳歸 豪族殺權以降 其弟蘭及慕容

午朔本志三 國道薨 侃督八州羌王薄句大等叛敦於建寧王 卒班委事 翰攻柳

月己亥癸酉 千里不拾遺 梅陶 乘勝深入而敗虎誅壽等屠中 城石琮

入禦鬼犯積尸 謂侃機神明鑒似魏 之 弘自詣魏宮獻孰喪 太 慕容皝

武忠順勤勞似韶 墨綬虎不受弘還 宗子車騎 幷力拒

趙海陽王 二十四 二十三 燕太 六

延熙元 丞分寧州置 晉遣耿訪 祖虢

相交州 太 授驃大將

謝安謂侃得濛爲程太后泣曰先 越與其弟
外意 以庾亮督江 帝種眞無復遺 安東期謀
并等六州鎮武昌 矣 虎見弘愚暗便 作亂班第幹
桓彝謂褚裒有皮 當廢之何禪讓也 勸班遣越
裏春秋 謝安謂 乃廢弘自立爲居 期出外班以
裒不言而四時備 攝趙天王邃弘及其 未葬不忍
成將李矩自巴西來 二弟安悚并程太后 使班出也
奔 趙朱縱以徐州降晉 王越爲相國使
來陷趙將王朗攻之 稽疾不賀曰森何 碻磝宮奉期
縱奔淮南 漢王壽攻 而立之期以
賢受託而返王奪之 朱縱徐州降晉王 越爲相國使
朗攻之縱奔淮南 漢王壽攻 碻磝宮奉期
而立之期以 守兗遣
慕容汗 等救之 爲關所
敗關欲 乘勝窮 追翰恐
遂滅其 國詭說 些之慕
容仁自 稱平州 刺史遣
東公 晉遣使 策拜兗
平州刺 史大單

于遼東
公爲仁
所留
兗攻遼
東克之
欲盡阬
其民高
詡諫曰
元惡未
除而夷
滅一城
是絕其
歸善之
路乃止
仁遣
兵襲新
昌王寓
擊却之

旃蒙咸康元帝加元服 趙太祖虎 成邵都二十三 世子僞晉代煬

協洽 帝幸王導府拜其妻孔坦諫坦又 建武元虎命幽公期駿勤修庶使策命政號稱賢至棘城 帝後

乙巳亥四戊戌勸帝咨訪朝臣導 太子遜省司尚書 王恒元君遣楊 張英 元翳

六宁酉八甲午朔日有食之 陶回謂導與事鸛雀臺崩殺 宣伐龜茲擊取宇 槐

十乙未十二甲 桓景造滕使滎惑伺火府任汪 虎南遊立閻后 班鄯善西域文段氏之 以賀蘭

午朔本志卄以退舍 劉惔謂王 臨江而還晉人震恐 舅雖演謀皆入貢 使 部帥諸

乙未朔食 濛性至通而自然有 石遇攻晉桓宣 弒期事覺 駿上疏請 頭不恭

二月己亥太 節 王述不苔米價 于襄陽不克 還 并班毋皆死與郗鑒庾 將召而

白犯昴八月 述謂王導人非 都于鄴 虎尊禮 期誅棄舊亮同討石 戮之諸

戊戌熒惑入 堯舜何得每事盡 佛圖澄人化之皆事臣信得景騫 虎 部皆叛

東井 善趙主虎南遊臨 佛 王度議 佛外國等賞刑乖 紇那自

江而還遊騎十餘至 之神非天子諸華所 豕雖詐趙人出 宇文部

歷陽太守表耽言 旦祠奉請禁 趙主 入諸部

狀詔主道寸都督征討家 章武王斌將兵 復秦之

帝觀兵廣莫門分討薄句大平之 代 翳槐

命諸將戍守已而知 王拓跋翳槐來奔 奔鄴

無冤乃斛嚴 趙石

遇攻桓宣于襄陽不

克 建安君荀氏卒

梁兆二 臨軒策琛杜乞 索頭郁鞠帥衆

渭灘 羣臣畢賀 孔 三萬來降作大 二 晉鄧岳拔 二十四 既用高

堪臨終貴庶來問濬 武發於襄國作東 夜郎興古 謝謀乘

國盛民之術鄧岳 西宮於鄴 選吉民期從載 海泳討

三癸巳四壬辰 擊夜郎興古皆克之 女於實後 慕容仁

七辛酉八審 建威動安集漢中 餘人置女太史鼓而殺之晉 禽而殺

十己未十二戊 為成將李壽所敗 羽儀大旱金石司馬勳安 之段

午朔閏七 范文有寵於林邑王 直米二斗徙洛陽集漢中漢 遼使李

二日 秋分 逸諧逐諧子而篡其 鍾虛弱徘仲銅驝於鄴王壽敗之 詠襲武

本亮月庚寅 報右於河作飛橋 興張萌

大白犯南斗 不成 使令長帥民 擊禽之

采橡魚成公段作 段蘭字

庭燎 文逸豆

歸寇柳

城封弁

敗遼於

疆圍 三 袁璽請尊學 三 庾燉壞段坐謇

作噩 術終不振 氏王揚 天王諸侯皆降稱公 初稱太趙 而俗尚老莊儒 斬 初稱

殺為其從兄初所 虎謂羣臣如朕 于巳閏宸 教初自立稱昌於趙 有殺阿鐵理否 亡卯八畫 太子遂好食美姬 十癸未朔 本志十月乙 丑白犯歲 于營室月 營惑輿鬼 犯積尸

遂省尚書事虎數 苟貴遂謀弒虎及 河間公宣虎殺之并 其二十六子同一棺廢 鄭豆克為太子母 杜氏為后佚子光 自稱佛太子稱帝於 杜南石廣討斬之 燕王就稱藩求共 討敗奔 李穆納代 王腎謂 大窣氏

三 二十五

築姓城 逼乞連 伐烈 段遼 將屈雲 襲興國 慕容遵 元趙 擊斬 李穆以 之 陽兵納鼐 裕諫遼 槐諸部 與星相 復應之 攻 毓 紇那奔 初稱燕 鼐槐 王置百 城盛樂 官音段 而居 后毓 稱藩 登求

馬塊山

著雍 四 王道為丞相導 四 性寬厚趙胡賈

閹茂 窒等用事大臣患 將擊遼 支雄長 壽 漢興

之庾亮欲起兵廢 驅入葡段遼四餘 段遼遣從弟屈

正壬午三辛巳 道子郗鑒不從而止 城皆降 陽裕據燕

五庚辰七巳卯 道曰元規若來吾 出虎不攻而過之段 元期驕

九戊寅十二丑 便角巾還第又謂 遼弃令支奔密雲 殺漢王壽討

朔本志十月 陶稱善事庾公孫出劉翰等封府庫不自安龍異

癸丑太白犯鎮 戚諫庾亮與道有 請降虎入令支徙其壯勸壽西取

在箕五月戊 隙 道曰元規塵涛 民四萬餘戶於冒雜成都稱藩

戌熒惑犯右執 人 李充謂老子寄 宛豫四州 虎移兵於晉壽討自

瀘戊九月太白犯 青於聖人而遣累乎 擊燕降三十餘城 虎兵破期為

右執瀘十月 陳述仁義固不可遠 圍棘城旬餘不克 克之殺相國

戊子犯房上 去其害仁義者而已 慕容恪出戰趙兵 越及皇甥

星 顏含曰馮祖思問 敗走惟石閔一軍獨 等廢期為

佞於我我豈有邪德 全 石閔勸虎除邛都公雜種

乎 含謂郭璞曰 蒲洪虎曰吾方倍 等勸壽稱

楊初請降 段遼遣從弟屈 討段遼

毓聞趙出 兵自將 伐高 卷

攻令支 以北段 祖 第

蘭擊擊 之慕容 建國 九

翰止之 蘭以為 元翳 槐 十

誰已不 卒遺命 聽毓擊 弃翼 六

蘭大破 慱國人 之俘掠 以什翼 而歸 慱在遠 段遼為 欲立翳 槐所敗 槐弟孤 奔密雲 孤不可 山翰奔 学自迎什

自有性命無勞著其父子以取吳蜀成都王附於龜

太子宣穀擊斛摩骨仕調等勸頭破之冀州蝗司自稱帝壽隸請坐守宰虎旨遂即帝位立是朕之失政乃黜咎太后閻后司隸 襄城公涉 及太子勢改歸等讒石廣殺之國號曰漢與段遼請降虎遣期等別攻麻秋迎之遼復叛自殺 李乾與燕人共敗秋於盤 告大臣謀廢雲山立壽使其子廣與大臣盟

龔壯 閻炎 異勸壽誓前誓稱漢於晉誅任顏及雄諸子

文氏 翼犍於趙王虎 趙請舅以銑不留質會兵攻趙王俱令支而自遣之翼專其利犍即代移兵擊王位分之燕人國以與恂懼高孤汁翼謂謂趙犍勇健無能為代復興崔毒等以三千餘城降趙孫與誅鮮于屈孫漆誅

王清赦其從與拒趙誅欲出亡納慕輿根諫而止劉徧勸銑自彊因出兵擊趙以安衆封弈請石虎凶虐已甚敗亡無日當堅守以俟

屠維 五 鄧岳擊漢寧州孟彥執霍彪以建寧降 庾亮欲經略中原表桓溫伐蜀 五 燕慕容評等襲遼西呼延晃張支殺死 燕人寧州孟彥執霍彪以建寧降 庾亮欲經略中原表桓溫伐蜀 五 燕慕容評等襲遼西呼延晃張支殺死 燕人

大淵獻 二丙午四 宣等分戍漢沔 亮攻晉荊楊克邾城殺 建寧降晉 命世子 張支 川毋王 寧巴郡執州事 晉李松重華行涼 段遼謀氏以為 反誅之寇至難 送首於以遷徙 趙以乃正 妹妻代娶燕王 王什翼 毗妹為 犍趙妃 二晉鄧岳寇 二十七 立辟雍明 遼西斬 犍議定 都灊源 呼延晃 慕容評 等襲趙 二 什翼

乙巳五甲辰 巴郡執李閎 庾亮 豪恣擅李巨留中 欲移鎮石城為諸軍 丞親任之中外 聲援蔡謨謂亮不然 李農戍令支 能以大江御梁蘇峻安 攻燕凡城不克 徙 遼西民於冀 能以汚水禦石虎乃 遼西民於冀

丁卯九壬寅

壬辛困敦

閏四五二旦夏

至

止 王導薨遼導歲計

之敗趙兵於密雲山 毗獲鮮于亮而用之

其釁 趙兵攻旬餘不克 慕容恪出擊敗之 毗分兵討叛城皆平之 李洪弟普謂棘城必敗勸洪去洪不從 段遼請降毗自將迎

有餘以何充庾冰
參録尚書冰曰以前
相之賢猶不堪其弘
況章者哉又曰文象
豈吾所測正當勤盡
人事郗鑒盖冦驚蔡
謨爲徐州蔡謨諫
令陳光攻壽陽陶
侃不肯戍邾城曰賊有
可乘之會非所資也
趙夔安等寇荆
楊陷邾城殺毛寶
漢李弈寇巴東勞
楊敗死

上章六 庚亮薨以其弟翼督六州代鎮 十一 虎守邾擊燕調 三 拔晉 丹川 二十八 慕容翰 自字文 三

事自謂勝
之謂梵襲
詩爲死鬼
常辭李
弈擊晉
東殺勞楊

李農寇
凡城悅縮
拒之趙
不能克
兢使
劉翔等
獻捷請
命於晉
兢擊
高麗
其王請
盟而還
兢子
王朝年十
三勇冠
三軍

困敦 武昌 漢抜丹川孟 兵合五十萬寇
彦等死

正庚子三己
亥六戊辰八
丁卯十丙寅
十二乙丑朔
本志三月甲
辰熒惑犯太
微上將四月丁
丑犯右執濛
丙午太白犯畢
距星六月乙卯
犯軒轅大星
宋志三月甲
寅熒惑犯上
將

艘徙遼西民於河南 趙王虎 入貢於趙 兢襲樂
也田幽州以東大抵民來約共滅 表辭憲 趙燕范
馬 燕王皝寇襲晉分其地 傲趙王虎 陽大掠
陽大掠而還 申鍾壽悅還使 怒 而還
諫秦公韜與太子 詣趙與舟
宣迭日可尚書事 師七萬將
書扁用事 朝士拜 擊晉解思
之孫珍譖殺崔約 明龍與北等
燕公孫驕 三百 諫乃止
鞭之 張駿遣馬 龍莊詐聲
訴入貢表辭慢傲 終身不王
虎欲斬訴石璞諫 成都 李
而止 漢王壽致書 閬自趙來歸
請其將李閎署曰
趙王石君王波請遣
以楷矢

重光

七

杜后崩　正月癸巳朔白籍

赤奮

若

二甲子四癸巳

癸丑成八辛酉十庚寅閏十二己丑朔本志二甲子朔食　三月太白炎惑合于太微中犯左執灋四月己丑太白入輿鬼

攝提

立黓

五

三十

卷第

七

王華龍襄燕安平破之

四

命太子勢錄尚書事壽慕趙王虎奢侈及尚威刑及效之國人怨嗟亂蔡興李嶷坐直諫死

二十九

四

築龍城　劉翔爲虓求樂新城大將軍慕容燕王皝如平壤築龍城　劉翔爲虓求樂新城大將軍慕容燕王皝如平壤

庚懌坐鴆人自殺　庚翼欲移八營長安洛陽二鎮樂鄉王述諫止之　宦作者四十餘萬人庚冰爵符爲詐東南西各爲攻討

八

虎既治鄴宮又

五

王還

十

翔責晉卿以酣飲忘雠恥又勸晉人先取巴蜀　趙王華龍襄破晏平　渡遼烙鎮平郭高句麗畏之　還都龍城建威　翰請先雪恥取句麗

昭陽 晉康帝岳 九

單閼 建元元 庾冰斛攀 太子宣攀季鮮 六 壽卒 三十一

正旦日有蝕之 謂桓溫有英雄之 蘭虎使蘭成參支
正旦三年子 謂桓溫有英雄之 翼文追言歸執送段
玉辛亥七歲才 又謂殷浩輩宜 攀載開降晉
九己酉十戊申 東之高閣 謝尚王 攀提破之宇 太子勢立
朔本志月濛侗浩出處以下江左 韓壽計
丁未太白犯 興亡 翼與浩輩論 掘劍父
歲在軫 秦甫立名非真雖 墓載尸
云談道實長華競 還
又與兄冰書謂江 劍請降
東之政以媮惡彊 乃還其 六 燕 世
爲民蠹害當共明 父尸留子僕入
母爲質寇什翼
宇文逸帥衆
部將莫避之
淺渾入
寇建威
翰擊敗
之世子
僕擊代
無所見
而還

格 二戊子 冰登易世愈謀勸之備造甲者五萬李弘
四癸亥帝立母弟琅邪王岳人船者十萬李弘
五丁巳六戊戌爲嗣何充以爲不可謀反誅葛洪諫營
八己酉十甲申帝崩岳立充曰若如遺徵行主喪具之而不
朝正旦衆臣議不覩升平之世 能改 張離損父矣
宋志正巳未 立褚后徵后父裒東兵以益東宮平陵
食 本志十 爲侍中尚書袁喬固求 石虎自徙虎下詔發
二月巳酉太白出昴除江州刺史 諸州兵伐江南
犯熒惑于胃
有熒惑
犯房上第二
星

後 威宇
文然後
中原可
圖又勸
王自帥
精兵由
南道擊
之遂入
都會襲
王劍出
走獲其
母妻
鮮于亮
陷陳以
報德
王雷等
敗於北
道虢用

目而治之 翼及滅胡
平蜀為己任桓溫譏
王無忌等賛成之
趙戴開諭翼降
翼表移鎮安陸經
略北方發六州奴為
兵 帝及朝士畏譬
止庾翼翼違詔記行
遂移鎮襄陽 庾冰
出鎮武昌 何充褚
裒入輔桓溫督徐州

閔逢 二 桓宣及趙李罷戰於丹水宣敗 十 有白鴈集庭諸州兵至者 漢歸 三十二 兢舉高謝謀伐 七 娶燕

執徐 慇懃而卒 帝疾篤百餘萬用趙攬言 王擢為 義戾 張瓘敗趙字文逸 王兢女
庾冰庾翼欲立會稽悉罷之 王擢手三交 亘歸謝為妃
正丁未二丙午 壹立何充請立子聃為涼州將張瓘所敗勢 自智當
六乙亥 帝從之 帝崩太 太子宣使趙攬因 死而不
九癸酉十壬 子立始二歲褚太后 星變殺王肅虎不 和 太 辭慕
元

申湖 閏八 臨朝稱制以何充褚 許更殺王波尹農尊謚太后
九一旦霜降 裒録尚書事裒固 攻燕凡城不克 晉立李后
本志肯主 辭出鎮京口 裒見桓宣及李寵戰丹 董皎王皎
午太白晝見 太后公庭則為臣私 水宣敗作河橋於靈因星變勸
年歲犯天關 覲則為父 庾冰卒 昌津不成斬匠而罷 漢主復祀
閏月乙酉太 庾翼留子方之戍襄 成始祖及
白犯斗 陽還鎮夏口 太宗

容翰不
避溪夜
干慕
容霸擊
涉夜干
殺之宇
文部衆
皆潰遂
滅其國
逸豆歸
走死漠
北 毓
就高謝
求六文
書謝曰
君逍逸
臣道勞
慕容

旃蒙 晉孝宗聃 十一 羌戎陽嘉攻

人髮爲冠纓

二漢室廣求

爲父弟求 三十三 十二 八

大荒 永和元 太 召還鄴以石苞代 許昌當解患伐壹著降 封裕諫

后 鎮關中 發雍洛 明清許之勢之分所統以牛假

翰創愈

習馬戲

以爲謀

亂殺之

翰曰恨

不爲國

家蕩壹

區夏

戲以女

妻代王

代皆異犍

趙尹

農攻凡

城不克

落 正辛 設白紗帷抱帝臨軒 秦并十六萬人治長 族當思明 二十二郡爲民稅其

未三 徵褚裒使輔政裒 安宮 規靈昌壹衆襲廣於涪 涼河沙三 什八王

庚午五巳巳 用劉遐等言以讓會陽爲獵場犯獸者 廣自殺思州自稱假受諫品

七戊辰十酉 稽王昱 昱以劉惔王死 發諸州二十六萬明日國之禾涼王車服賞三

十丙申朔 濛韓伯爲談客郗超 人修洛陽宮 發牛 王以我數人實屬擬於 龍見于

謝萬爲掾屬 庾翼二萬配牧官 發民 在也今其始 王者

卒請以子爰之掌後 女三萬人以實後宮

任于瓚作亂江漢等 及賜太子諸公封使

討平之 路永數奔趙者十二人爲疾 荊

屯壽春 朝議欲以 楚揚徐之民流叛

庾爰之鎮荊州何充 略盡誅守今幸餘

是荊楚國之西門蕃帶 人 録明切諫拉殺之

趙蜀得人則中原可 晉路永來奔使

定失人則社稷可憂也壽春 姚弋仲清

豈可以白面少年當 儉簡直公如皆憚而

之乃薦桓溫代庾翼下之 使鄧恒樂安

劉惔說會稽王昱 以圖燕

曰桓溫不可使居形

勢之地其位號常
宜抑之 溫謂悅我不
爲起卿安得坐談

柔兆 二 何充卒充不私親舊蔡謨與會 十二 嚴生譖宋軌殺之立私論 嘉窴 三十四 十三 九

敦牂 稽王昱同輔政 徵殷浩爲揚州刺史 表喬爲之罷長安洛陽營 元 李弈 駿蒐子重 世子僧施 戎樂安 跳使平 狄霸戎 徒何怕 不敢犯

二乙未四甲午 勸桓溫伐漢 溫拜表 王耀 龔張重華 壽舉兵攻 毋嚴氏毋 餘虜

六癸巳公壬辰 即行 劉惔謂溫必 取武街麻秋克金 成都不克而 馬氏皆爲 其王

十辛卯朔 克蜀然終恐專制朝 城大夏爲謝艾所敗 死勢駱涅 王太后 立

本志分壬申 廷 讒譖並進 趙王耀 龔

太白犯左執法 刑罰苛濫 聚武街麻

中外離心獠 秋攻拔金

白出十餘 城大夏張

萬落因以饑耽 薦謝艾

鐘羌遂圍隴 擊秋大破

晉桓溫之車濟
宋矩不降
而死

彊圍 三 袁喬請合軍爲一以捍成都 十三 麻秋攻涼袍 一 勢遣 涼西

堅不克虎使 一 李福

桓溫擊破李横等石窟堡秋進 營爲謝 李横督堅 平敵

逐至成都漢主勢艾許敗 秋 兵御霜

正重申三 來降 林邑王文陽 路阿艾 擊坐 秋溫福等皆 列公

未五戊午六日南 漢故臣鄧定 襲梁侯都 追攻 敗退李侯都

一二公司辰十 隗文華及據成都 又敗之 虎 虎兵發前 迎降溫遂 重

己初十三日寅 諫使德陽 定文 代陵墓取金寶用 克成都勢 華 三

胡智玉 立范賁爲帝 俞 吳進言善 晉人 走至鼓明

六日六暑 歸謂張重華書爲使築 龍檣 申鯉等 還詣溫降 十五

本志分庚申 六公是雖卑可比 蕭諫王 飢 觀之使 燭溫送建康 趙麻秋攻

寅太白犯南 斂之及殺楊諫聖西 夜作死者數 萬 封歸義侯 拒却之

斗第五星 調倉麟白鹿 駕 謝艾乘輜 車載白帽

芝蓋 命太子宣 出祈福因 遊獵翠

十萬所過三州十
五郡資儲無遺又
命秦公韜繼出亦
如之 虎曰自非天
崩地陷吾父子復何
愁 麻秋襲破涼
張瑁河南氐羌皆
降

擊秋大破
之 秋復進
踰河姑臧
大震又又
擊破之
秋復與孫
伏都入寇又
又破之 趙
虎曰彼
有人焉
秋又襲破
張瑁河南
氐羌皆降
於趙 晉
追使授重
華官爵

著雍四 林邑寇九眞 荀羨謂桓溫平

十四 太子宣使
賊殺秦公韜

二十六 十五 十一 卷

涅灘

河洛何以當之加溫虎囚宣欲殺之佛
臨賀郡公 溫既滅圖澄諫不聽以繩

二癸丑五壬午 蜀威名大振朝廷憚 貫宣頷鹿盧挽
七辛巳九庾辰之會稽王昱引殷浩於標末而焚之并
十一巳卯朔 以抗溫 王羲之諫浩殺其九子廢杜后
本志五月癸酉與溫構隙 蔡謨固 誅官屬三百餘人
入妻犯填 七讓司徒曰將爲後代
月丙申太白犯 所咼
左執濛 六月乙
丑又犯左執濛
四月太白入昴七
月太白犯軒轅

屠維作噩

五 周撫朱燾攻范
貫斬之 滕畛
擊林邑不克 趙蒲
洪據枋頭遣使來降

太窞元 祚稱帝

東宮謫卒梁犢等
至涼州反東圍長安

三十七 燕烈十二

官屬上重
華爲丞相

祖 儁

毓有疾
屬慕容
恪及陽
騖於世
子儁毓
薨儁立

正戊寅三丁丑　王浚以壽春來降　有衆十萬樂平王
五丙子七乙亥　陳達進據之諸葛誕討之皆爲
十申辰十二　諸軍伐趙　至彭城　所敗東至滎陽趙王
癸卯朔　本　北方士民歸附者日　使燕公斌及姚弋仲蒲
志四月丁未太以千計　蔡謨譖譽濕　洪等擊斬之　虎疾
白犯東井旬　誠爲大慶然恐更貽　甚以燕王斌爲丞相
戊戌太白犯左　朝廷之憂　王含龍李　與張豺同輔政遣彭
角　　邁與趙李農戰於　城王遵鎮關中豺與
代陂敗沒衰退屯廣　劉后謀矯詔廢斌殺
陵達亦棄壽春詔　之遵至不得見而去
衰還鎮京口　司馬　徐統憂亂自殺
勳出駱谷據懸鉤三　虎卒太子世亡太
輔豪傑皆應之趙　后臨朝　張豺謀殺
王朗拒勳勳衆少不　李農農帥氐活走
能自固自南陽退歸　保上白使張舉圍之
褚裒懇憤而卒以　遵至李城用姚
荀羨代爲徐州　弋仲蒲洪石閔策
　　還兵向鄴　胡羯

涼王雍秦　慕
涼三州牧　容
索振諫重　霸孫興
華妾賞賜　封弈黃
及不勤事　弘慕輿
燕王儁來　根皆勸
約共擊趙　儁乘趙
　　亂取中
　　原儁從
　　之選精
　　兵二十
　　餘萬講
　　武戒嚴
　　遣使
　　約涼州
　　共擊趙
　　高句
　　麗送宋

爭出迎遵太后及
豺不知所爲加遵都
督中外錄尚書遵
入鄴誅豺廢世及太
后殺之自立李農
后歸罪赦之　立鄭太
后張后以斌之子衍爲
太子命石閔都督中
外鄴宮火　沛王沛
起兵於薊以擊遵
至平棘遵使石閔
李農討擒之賜死
阮其卒三萬人
閔說遵罷蒲洪都
督雍秦洪怒歸枋
頭遣使降晉　王浚
坐壽春降晉　晉褚
裒入寇至彭城李農

昇更名
曰活

擊敗之袁瑾道去
樂平王苞謀誅闔
之衆攻鄴豪傑不
從召晉將司馬勳
自駱谷出據駱鉤
遵遣王則拒之勳
走因劫苞以歸遵
許以石閔爲太子既
而不果又稍奪閔
兵權閔怨望遵與
義陽王鑒謀誅之
鑒以告閔閔殺遵及
鄭太后張后太子衍
而立鑒鑒以閔與
李農皆録尚書
秦雍流民西歸者
共推蒲洪爲主衆
至十萬鑒遣洪都

督關中洪不受
鑒使樂平王苞等
討閻農不克殺苞等
以滅口 新興王祇在
襄國與姚弋仲蒲洪
連兵欲誅閻農閔
農遣汝陰王琨等
分討之 鑒又與孫
伏都劉銖等謀誅
閔農不克復使閔
農討伏都等伏都
之閔因幽鑒於鄴
龍觀 胡羯皆奔
閔去閔慕容趙人誅
胡羯死者二十餘
萬

上章 晉孝宗趙新興魏悼武秦太祖洪涼西平燕烈代高

閼茂 永和六王 祇 永天王 冉 洪據枋頭有
二壬寅三辛 朝廷聞中國 寧元公卿 張舉 永興元 敬烈公 祖二祖建
丑庚子七 大亂復謀進 以洪爲氏王 關衆數萬晉 建興三 僞帥諸
巳亥九戊戌 取以殷浩都督 等萬餘人來奔閔改趙國爲 都督河北 十八 軍徇幽 國十
十二丁卯朔 楊豫徐兗青 汝陰王琨奔冀衛石姓爲李 州取安 三
閏二三日穀五州 表真玫州 王即來奔祗元日青龍 擊破之洪 樂及薊
兩本志三月 魏合肥拔之 遣琨等伐鄴與公卿張舉等 自稱大將軍 鄴恒王
戊戌熒惑犯 蓉謨除司徒 冉閔戰于鄴斬 萬餘人冀州 午走保
歲七月丙寅 三年不就職 敗而還 祗即帝國 魯口
熒惑犯鉞 帝臨軒勞之 僭琨爲相國兵奔冀州張沈 慕容霸
使者十返不至 夷據州郡擁兵 張賀度段 取關右洪然 諫院薊
殷浩欲處奚 者皆應之姚弋 勤楊羣劉之 秋閏宴 卒 王
辟尚羨爭之 仲符健等皆受 國段龍姚弋 酌洪世子健 午曰若
乃免爲庶人 官爵姚襄僭位 仲蒲洪等各收秋斬之 害李績
民心請爲嗣者 擁兵據鄜縣 洪遣令健 入謂我
以千數琨伐魏 不附於閔 等入關洪 直相聚
琨至邯鄲爲書 王即麻秋胥 在健伐冀 爲賊
績謂僞

等所敗設龍 長安還 以衆請命於
據廣固自稱 奔襄國 秋晉趙攻健
齊王 冉閔圍 爲蒲洪 洪 爲都督河
襄國 虜 汝陰南略陽公
王琨等攻鄴 杜洪據長安
閔大破之 健築室種
閔討張賀 麥示無善意
于石遺石虎 健盡衆而
密召張沈等 嗤謂兒子等
閔還廢鹽 [illegible]
殺之并殺虎 死河北我死
三千八孫盡 河南 敗張
滅石氏 閔 先於潼關北
讓位於李農 杜郁來降
閔欲奉晉 關中堡壁
胡睦勸稱帝 皆附於健洪
閔從之復 固守長安
姓冉氏 立 擒張先洪奔

冒未謂
得兒之
晚 鹿
勃早夜
襲僞營
慕與根
曰求賊得
賊但擊
何疑
趙槾叛
奔并州
徙幽州
民於東
方 僞
徇冀州
取章武
河間獲
賈堅

王太后薨 司竹健倉長
太子曾以李安遣杜山伯
農爲太宰獻捷於晉
遣使赦諸苻洪攻石寧
軍屯皆不從斬之
殺李農
告晉共誅胡
晉不應晉
表真拔倉龍
張賀度等
共攻鄴閔自
擊大破之
閔戎卒三十
萬石氏之盛
不能過辛
謐勸閔歸
晉因不食死
閔攻襄國

僞還龍
城

重光七 段龍以青州來 二

大淵 降 司馬勳祇去帝號自稱常侍使燕伐秦不克 趙王遣使求救 務以績新辭色不撓

獻 寅 魏周成魏統於燕及姚戈仲 燕悅綰及姚襄趙汝陰王琨皆來

獻 二丙寅四等來降 姚燕悅綰及姚襄趙汝陰王琨

乙丑六甲子八戊仲來降

癸亥十壬戌桓溫屢求出救之再閱大敗棄

十二辛酉朝師北伐詔不走還鄴戈仲請無出戰濛彊后太子

本志正丁許 溫君臣怒襄不逾閱救饒勸之閱遂蓐 趙張

酉食 三月之迹羈縻而之二百 趙所徙出戰大敗還平以并州

戊子歲星熒已入州賦調不青雍幽荊之民鄴 降胡執來降 除

惑合于奎 爲國用 溫及民羌胡蠻數大單于屑降趙苛政不

二月太白 拜表輒行下百萬口還本趙石璞廬便於民者

以子屑爲大單于配以降胡酋豈謀誅閻殺之

秦高三十九三 十四 卷

祖 健 皇 始元

悅綰救趙 僞還劉悅綰大破魏兵解襄國圍封弈誘逢約與語因劫之以歸慕容恪攻

第 九 十 九

犯昴三月 屯武昌朝廷 土道路交錯謀等叛者卒 晉司馬
乙卯熒惑 惛懼 殷浩 互相殺掠因以餘萬人張勳入寇健
入輿鬼犯積 欲避位王彪 饑疫死者什七 艾勸閔親 禦之於五
尸 五月乙未之止之 高崧八諸葛大亂無 郊以安衆 丈原動定
熒惑犯軒轅 爲會稽王昱 復耕者 祇使 趙劉顯攻鄴 殺賈立碩
大星太白入 致書於溫溫 劉顯攻鄴大敗閔召王泰稱
畢口犯左股 即旋師 王彪 而還 顯陰與 疾不起閔擊
六月丁丑熒 之謂郊祀不 魏通謀弒祇及顯大破之
惑入太微犯 當有赦 樂安王炳等 魏主 還誅泰
右執瀘六月 以顯爲大單于 周成魏蒞等
庚午太皇 降晉
軒轅戊子犯
右執瀘

玄黓 八 三 二 四十 元墨十五

困敦

趙汝愚王琨 敗還閔遂攻襄 劉顯攻常山 初稱帝
來奔斬之石 國克之殺顯及 蘇亥來求救杜洪張瑤屯 奔以爲秦
秦王燿來 元 僞 還

中山趙郡拔之 燕王 謂常煒 天其念卿而況孤乎 逢鈞亡歸渤海 遂奔晉 僞如龍城 丁零翟鼠來降

三庚申五巳 氐遂絕 孔 其公卿焚宮
丑七戊子九丁 嚴諫殷浩北 室遷其民於鄴 千擊顯拔洪自稱秦
亥閏十丙戌十 伐及與桓溫柔 閔精騎八宜秋琚殺 州刺史
二乙酉朔十 平浩與謝尚
二日冬至 屯壽春 張
本志正辛卯食 遇叛據許洛
宋志無 降秦浩不能
本志七月壬子 進 姚弋仲卒
歲犯東井距星 戒諸子以事晉
八月戊戌熒惑 畫臣節 姚襄
入輿鬼丙辰太 與秦戰而敗
白入南斗犯第 姚萇以馬
四星 授襄曰兄在
萇必不死
謝尚幅巾見
姚襄 魏蔣
幹來求救戴
施鄴紿取

薊段 勤稱帝
於繹慕 慕容
恪諭將 士旨冊
閔勇而 無謀一
夫敵也 高開
曰彼徒 我騎宜
誘致平 地與戰
恪與 冉閔戰
于廉臺
分三軍

傳國璽謝尚姚襄攻許昌秦符雄敗之戰於誠橋尚大敗奔還淮南殷浩還壽春王擢來降桓温使蕭撫司馬勳討蕭敬文斬之王羲之遺殷浩書稽王書諫北伐浩也泗北冊謀北伐浩以軍興罷太學生王俠攻許昌拔之

鄴燕慕容評攻之鄴中饑趙宮人被食略盡燕殺閔蔣幾救於晉晉戴施入鄴給取傳國璽幹出戰而敗燕兵入鄴虜董后太子智及王矦公卿以歸封智爲海濱矦

奔涼

以擊之遂禽閔慕容霸攻繹慕段勤降慕容評攻鄴敗蔣幹王午自稱安國王慕容恪等討之評拔鄴虜魏董后太子智以歸詐去董后

得傳國璽號曰奉璽君趙故將擁兵據州郡者皆遣使降燕蘇林稱帝於無極慕容評斬之

秦興殺王午呂護殺興自稱安國王

昭陽 晉孝宗永和 秦高祖皇始 涼西燕烈武高

赤奮 秦張遇謀滅苻氏以其地 涼張弘宋脩與王
來降不克而死關中豪傑 三 擢公寇丞相雄等

若 二甲申 各據城邑來請兵 殷浩與戰於龍黎敗之殺弘
四癸未 亞姚襄之彊使魏憬襲之脩遂取秦州使苻願鎮

六壬午九辛 襄殺憬并其衆 浩棄襄上邽 劉康反平陽苻
亥十一庚戌朔 于翟國 權翼謂猶嫌之端 飛討禽之 王擢復取

本志月歲在此不在彼 浩自壽陽 秦州苻願奔還苻飛
犯熒惑東南 北伐 王彪之謂雷弱兒 攻楊初而敗 健使張遇

星 等詐偽未宜輕舉 姚萇假子遇謀弒健不克 重華遺犢幼帝

建興 奇足渾 六
皆遷子 尼太子曜
薊 李

四十一

始置百官即帝位燕主謂晉使承人乞已爲帝矣

襄遣擊浩於山桑浩敗棄而死關中豪傑劉珍等張弘宋脩山 慕
輜重走保譙城襄復如 各據城邑召晉兵 平與王擢伐秦脩討
淮南 浩遣劉啓王彬之 皇菁掠上洛置荊州 秦敗於龍犢降之
攻 丞相雄清河王濛苻飛 遂失秦州 護於魯
分討劉珍等 濛斬劉 重華復 朱
遣王擢攻禿杜能 取秦州 丁嬈孫
立世子曜靈元皆降 方 重 慕容
皝 慕容霸等相結常有命世 扼 謝艾謂作鎮常山
等 爲亂

重華薨子
令徵嗣

閔逢十

周成自窓龔洛陽
戴施奔鮪渚 桓
溫發殷浩徙信安
寇 溫拔上洛舍郭劼
勳掠西鄙 涼王耀攻

攝提格

四 丞相雄克司竹
晉桓溫司馬勳入
涼王三 慕容十七

癸廢殷浩徙信安 寇
溫拔上洛舍郭劼 祚
浩謂浩爲參僕才 浩報
勳掠西鄙 涼王耀攻
涼王三 慕容十七
和 恪拔魯
呂護

政祚等匿
之重華卒
曜靈立趙
長安矯遺
令以祚輔
政 長等
請立長君
重華母馬
氏乃廢曜
靈而立祚
祚淫虐
殺重華妃
裴氏及謝
艾

格 乙酉 晉達空函 桓溫司馬勳陳倉 太子萇等盟
三戊申 伐秦 溫拔上洛舍郭劼戰苗萇兵敗 丞相 平元 降 姚
五丁未七兩午 溫與秦太子萇等戰藍 襄來降
九乙巳十二甲 田秦兵敗 桓沖敗秦苻雄原 使慕
戌朔 本志正於白鹿原 溫進屯灞上三 容評纂
月癸酉填掩 輔郡縣新降者益盛泣 城自守使萇等出戰 太子太和 容彊進
鉞九月辛酉 秦苻雄敗司馬勳於子午 丞相雄敗司馬勳於子午 琪諫殺據洵南
太白犯左執 流民郭敞等降姚襄建 王耀拔陳倉 丞相雄之 王耀 封宗
漢 康震駭 王猛捫虱談當 敗桓溫於白鹿原 秦人拔秦陳倉子爲王 祚疑王 燕主
世之務 猛謂溫不度灞水太 擊而擊之忌矣王 耀而擊之忌矣王
百姓未知公所以不至 溫雄擊司馬勳王耀勳奔耀奔秦 霸之才
興秦苻雄戰于白鹿原溫漢 帝耀奔略陽 雄卒 更名鈇
兵敗 溫軍乏食而還王建 雄功高權 又名垂
猛辭溫命 薛珍勸攻長重而讓恭奉濮 朱秃
之後易以寬簡節儉 幼有志度交結英豪 殺慕容
太子萇克雍閻中悉平 鉤奔段
建承趙苛虐奢侈 龕大
調兵號

旃蒙十一 氐王楊初篡其下所殺子國代之 姚襄北據許昌 王彪之謂武陵王之志盡於畋獵而已

三癸酉四壬申六辛未七庚午九己巳十戊辰朔閏六七一日癸酉本志八月己未太白犯天江

獻哀太子萇卒 王擢來奔 武都王安自姚襄所逃歸 大饑米一升直布一匹

秦越厲王生 涼西四四僞還十八 丙戌舉殺宋斌等及冉智僞龍城

壽光元大蝗 平敞 蔪民以東遷相驚僞不討蘭陵濟北建興河內黎陽皆來降

牛馬相啗毛 苻洪謂苻生必破家令健殺之 悼公 立李生 平昌王菁反健盪立 建 健引靚端門執菁殺之 興四 姚襄據許昌

魚遵等受遺詔輔政又謂太子生曰大臣不從命者除之 健卒生立 十三 段純諫改元生殺之

尊彊太后立梁后 祚欲龍張 太原王

辟臣趙韶趙謙董榮皆 瓘王鷟以恪擊段

爲顯官 胡文王魚言皇爲軍必敗龕高

變宜脩德生殺梁后毛 國必危殺句驪王

貴梁楞梁安以應之 之瓘起 劍納質

趙俱回薛尚書令謂從 兵擊祚宋修言以

弟龕請次自爲之 趙 請其母

韶董榮讚書弱殺之 祚拉瓘靈 僞歸之

諸羌叛 生常彎 賢殺之 段龕第

己未路次見朝臣錘鉗 混至姑臧 龕請以

鋸殺之雖五右 張瑤等納 欽兵拒

李擾立曜 河不捷

靈卑親 則早降

爲涼王而 龕殺之

殺祚李 儼衛緄馬

基等叛瓘 討平之

柔兆 十二 桓溫請遷都洛陽 溫討姚襄 一 四十四 五 太原 十九

執徐 王亮諫襄攻洛陽 桓溫害荣譖殺之 生怒辛 二 王墮罵董榮雞狗不強羣臣酒射殺之 稱藩於秦 王洛敗殷劉務桓 龕於淄 卒弟閼 水遂圍 頭立貳 廣固 於代什 壬朧隆復 翼犍西 使陽都 巡關頭 獻懷 請降 太子睦卒 晉荀 羨拔陽 都斬王 騰太原 王恪不 急攻廣 固已我 彊敵弱

比表宏以劉景升牛

丙午卯四丙 温敗姚襄於伊水 襄所稱藩 殺程肱 强諫 閻負梁殊說張璩使 在民輒扶老攜幼歸之 生虐刑生斲其頂而殺 之强太后以憂恨卒 生下詔稱殺不過千何得 爲虐行者比肩未足爲 本志十癸 陵侯毛穆之等戍洛陽姚 已朝食七月 襄奔平陽 荀羨救殷 希 關中虎狼爲暴生 丁卯太白犯 龕斬王騰龕爲燕所禽 昌野獸飢則食人飽當 填在柳 九 羨退屯下邳 楊國從父 自止 君赤降姚襄襄 月戊寅熒惑 僭殺國自立 遂據襄陵 生殺程延 入太微犯執 曰汝非聖人安知吾食棗 上將十月丁 丑又犯東藩 上將

甲申六乙未八 甲午十癸巳 十二壬辰朔 周成降 温入洛陽修復諸 生虐刑生斲其頂而殺 之强太后以憂恨卒 生下詔稱殺不過千何得 爲虐行者比肩未足爲 已朝食七月 襄奔平陽 荀羨救殷 希 關中虎狼爲暴生 丁卯太白犯 龕斬王騰龕爲燕所禽 昌野獸飢則食人飽當 填在柳 九 羨退屯下邳 楊國從父 自止 君赤降姚襄襄 月戊寅熒惑 僭殺國自立 遂據襄陵 生殺程延 入太微犯執 曰汝非聖人安知吾食棗 上將十月丁 丑又犯東藩 上將

彊圍 升平元 帝加元服 太后返政 秦張平來降 納何后 禮如成康而不賀

大荒 秦世祖堅 永 四十五 光壽二十 興元 生謂太白并 自爲涓耳 元 乙逸

落 三辛卯 四庚寅
亡丑九戊午
十丁巳朔
本志四月壬子
太白入東井七
月辛巳熒惑
犯天江十一月
戊犯房

姚襄進據黃落欲圖
關中廣平王黃眉鄧
羌與戰於三原禽斬之
弟其帥衆降 生不賞
黃眉而侮之黃眉謀反
死 生以謠夢殺無辜
牛衣因嘲戲自殺生詐
殘缺偏隻 好剥人面皮
使歌舞人言太平以爲
媚言虐刑以爲謗皆斬
之 羣臣保百如度十
年 薛讚權翼說東海
王堅以大計 呂婆樓爲
王猛堅二見親善庶權
言下人將謀上生擇殺之
留平老等說堅起事
生對倩婢言旦當除
阿澹兄弟堅與澹殺勸

謂子璋
奢縱而
通顯實
時世之陵
夷立太
子暉吳
王垂等
破勑勒
匈奴
賀賴頭
降 誅
段龕龍
徙都鄴

吳王

著雍二 司徒昱歸政不受王
處之不欲以植雲爲豫
州非溫本弱枝之宜 王
義之謂謝万爲方鎮違才敵
正丙辰三乙卯 易移又與万書戒之 諸
四甲寅六癸酉 葛攸攻燕東郡不克 荀
八壬子十二辛巳 羨枝燕山在翕賈堅燕
朔 閏三 四明擊破羨復取山莊
一百小滿本志

敦牂 二 司徒昱歸政不受王
處之不欲以植雲爲豫
州非溫本弱枝之宜 王降 鄧羌張蚝皆萬人
義之謂謝万爲方鎮違才敵 秦旱堅命后妃去
正丙辰三乙卯 易移又與万書戒之 諸曜納散之戰卓不爲
四甲寅六癸酉 葛攸攻燕東郡不克 荀炎 樊世謂王猛我耕
八壬子十二辛巳 羨枝燕山在翕賈堅燕 之君食之又欲擊猛於
朔 閏三 四明擊破羨復取山莊 堅前堅斬之
一百小滿本志

兵入宮執生弒之 堅讓
位於濛濛不受堅乃去
帝號稱秦王 尊荀太
后爲帝后太子宏
陽平公融耳聞則誦過
目不忘 李威謝王專
好孟佃 張平降晉
甘卬及殺東海公濛
改紀泰政

四十六 二 堅自將討張平敗平
于銅壁獲張蚝平請

二十二 司徒
評討

馮翊不劉關頭
克慕輿部落叛
根急攻散歸其
窩克之弟悉勿
故趙將祈關頭
張平李來奔
歷高昌

丁丑九月辛卯朔 庚辰三已卯五戊寅七

三 詔諸葛攸鎮荊州謝攸辭不受乃曰諸葛攸謝方回皆敗事阿訥謙讓沛王不受於是

甘露元 王往家

未報已陳吕於帝猛 張璠振諫言天子聪

五公始知天下之有灋日自罷食德暗有衛辰殺

猛薦陽平公融往唐 肉璠欲殺三關衛尚其士而

猛威中五遷 宋混慶金紫趙王代立

四十 三績本

以承掠妃段氏死不 妃吳王垂

以脫巫蠱垂 山莊 美復取破 悅明節而死 賈充拔山莊

三 攸謂敗謝攸辭方曰諸葛皆事阿

勁卒万及郁冒雪疲擊燕万

聞冒雪退里騎遁遂於是

詳頒護沛皆沒於燕

甘露元 王往家 強德秦

未報已陳吕於帝猛 張璠振諫言天子聪

五公始知天下之有灋日自罷食德暗有衛辰殺

猛薦陽平公融往唐 肉璠欲殺三關衛尚其士而

猛威中五遷 宋混慶金紫趙王代立

四十 三績本

以承掠妃段氏死不 妃吳王垂

以脫巫蠱垂 山莊 美復取破 悅明節而死 賈充拔山莊

犯十軒轅大星 犯

三月辛卯填犯

犯哭星 星己未太白

之等擊走 司馬恪大 司東鄉侯 曾州逐北 曾諸葛并走之 等討司徒儁使

伐者 造并 兵非 濮陽 貴段 劉走 貳於秦

一乙亥朔
本志八月庚午
太白犯填星
太微中青
壬辰熒惑犯
楗閉三月乙
酉逆行犯鉤
鈐六月太白犯
東井七月乙酉
熒惑犯天江丙
戌太白犯輿鬼
八月丁未犯軒
轅大星

君壬臣不敢言

靚而代之 虎齧其
混宅起兵 臂撝其
殺瓘滅其 尸而鞭
族代瓘輔 之投諸
政諸立靚 漳水
去涼王復 高昌奔
稱涼州牧 滎陽
司徒評
與晉諸
葛攸戰
東阿敗
之晉謝
万郗曇
寇河南
尋敗退
遂取許
潁譙沛
之地

滿寵欲
以國投
大司馬
恪恪解
請輔少
主許之
所發
郡國兵
皆集於
新

同治己巳江蘇書局仿宋聚珍版印

資治通鑑目録卷第十一

臣光曰臣聞天子之職莫大於禮禮莫大於分分莫大於名何謂禮分名也何謂曰君臣是也何謂名公侯是也何謂君臣是也何謂公侯是也

從端門出八月乃赴桓溫辟
戊申犯氐丙辰熒惑犯太微西藩上將九月壬午太白入南斗口犯第四星十二月甲寅熒惑犯房

詵恪遭變舉止如常出入一人步從恪雖綜大政每事必與司徒評議之朝臣有過隨宜他叙時人深以爲恥曰汝復欲望宰公遷官邪桓溫謂恪在憂方大耳郡國兵擅歸恪命吳王垂等鎮撫之恪欲以李績爲僕射暐不許

桓溫使弟豁略燕徇辰掠邊民爲許昌取之帝崩獻堅責之徵不赴堅命收斬之溫使子熙等帥衆伐燕堅命叡與王猛等拒之

朝臣以忠義混幸弟進說太宰恪殺太傅評恪斬之恪圍呂護護奔平陽來降使段剛韓苞守之

立王后桓溫以所舉得失爲輔張邕殺於野王曰不過十旬必取之

惡范汪免其官賞罰混幸弟進說太宰恪殺太傅評恪斬之恪圍呂護護奔平陽來降使段剛韓苞守之

范甯謂王弼何晏之罪深於桀紂

晉桓豁取許昌皇甫眞以卒羸嚴備吕護突圍邑騎遥不得出太宰恪擊之野王潰護奔天錫與劉肅殺榮陽張平襲之初平陽殺段剛韓苞又攻鴈門殺秦升平年號太守秦人攻之

玄默閹　晉哀帝丕四　堅每月一臨視太學

茂二壬戌　隆和元

四辛酉

六庚申八己　燕呂護攻洛陽戴施奔宛桓溫請遷都洛陽孫綽諫遷都王述謂溫以虛聲威朝廷但從之自無所至述又難移鍾虞呂護死燕兵退

未十一戊子朝　本志十二戊午朝食

昭陽大　興寧元　五

郭太妃與張欽　四　平遂敗呂護復來降赦之

三　孫興請攻洛陽劉抜殺范陽王友　呂護攻洛陽不克而死段崇燕亦以女退屯野王代王妻之什翼犍納女亦以女妻之

二十

五

二十六

淵獻　正　周太妃卒江彪啓服總加桓溫大司

丁亥三丙戌五乙　馬都督中外錄尚

酉七甲申閏　書　郗超王坦之能

公癸未十壬午　令溫喜怒　溫謂

十二辛巳朔　珣及謝安琰皆未易

九一日癸卯降才　恒溫帥衆北

伐　朱斌襲燕取許昌　張駿自等

許昌　張駿自等

陽取洛虎牢

詩之

等謀討晉朱斌襲取許昌什翼犍

天錫不　擊高車

克欽死　破之

天錫使

劉譚弒

玄靚自

立尊

劉太妃

送航歸

還建康

敦　三庚戌　燕慕容評范河汝南皆騰謀反誅

五己酉　南　作庚戌制寶王猛勸晉誅其

七戊申九丁未　戶口　高崧諫帝昆弟

十一丙午朝　平陽公等　平悼　大傅評略地河

南　李洪拔許　七

昌汝南陳郡徙

餘長生藥　帝得引富商為國卿　公錫　其民於幽冀使

疾諸太后復臨坐降為侯因禁秦殺天錫　慕容農屯許昌

朝　燕平洪拔　商人車服僭侈　為質　徙龍城宗廟

涼西五　二十

許昌安南陳郡朱
斌奔淮南朱輔侯
彭城相溫嶠合肥
加相溫揚州牧錄
尚書召參朝政溫
辭　王述不為盧
讓　復召相溫至
赭圻屯　沈勁欲
立名節以雪桓充
之恥求助陳兵守
洛陽　袁瑾洛陽
奔新城

旃蒙赤三　建元元　鮮卑禿髮樹機

奮若　正　六　二十

乙巳　中長五　秦王堅　桓溫楊安薛瑤　慕容恪略地　卒　太子恪攻洛陽　八

鎮姑孰伐秦　擊姚萇　執沈勁段之　因

荊州　司徒昱會之　匈奴曹轂　略地至函關中　劉衛辰

涼州牧　留晉益諂鄴
太宰恪謀取洛陽
先取諸塢

癸卯八　壬申　温於洌洲議北　劉衛辰叛堅討
十辛未十二　伐　帝崩無嗣之降載為衛辰
庚午朔　本　立弟琅邪王奕淮南公幼襲長安
志七月戚犯　燕慕容恪拔李威擊斬之
輿鬼　洛陽役沈勁
周撫卒以晉楊
王昱薨琅邪王
立庚后　司馬勳
反圍成都桓溫遣
朱序救之

柔兆攝　晉海西公奕　二　告絕于秦　李　七　二十

提格　二已　四　太和元

戊辰閏五丁庚后崩　朱序周還　本　王猛等擊晉荊州虜萬餘戶而　既而復　豬首歸政暐不
卯七丙寅十楚譙司馬勳僭　斬之　叛　羌斂岐應之　李儼以隴西　叛　許　下邳王厲　使燕鳳
乙未十二甲　秦王猛等寇荊　擊晉兗州拔魯　入貢于　高平數郡　晉　秦

午朔　六一日州相豁救之秦兵
大暑　本志八去加司徒昱丞相
月戊午太白　録尚書事　燕
犯歲在太微　下邳王晃遣弟州
中　拔魯高平數郡
趙億據宛以降
燕燕趙盤戍之

强圉單　二　三
閼　二癸巳　相豁攻宛拔之禽王猛等討斂歧於枹罕　太保王恪薦吴　擊燕雲
四壬辰　趙盤　略陽羌聞姚萇儼兵敗　王東將相之才十中破之
六辛卯八庚　至皆降歧奔向馬求救於秦　恪自死　擊劉衛
寅十巳丑十　李儼爲張天錫秦秦王勑晫任垂以大兵以葦　天錫討
二戊子朔　所攻謝罪求救堅猶救之　政則國家可安永紹約漸　李儼於
本志正月太　使王猛救之天錫大錫兵狹秦晉必有窺而渡大　八
白入昴　敗引還鄧羌衛敗引還窺之計　晉相破之衛
斂歧王猛執李　豁救宛擒趙盤　伐奔秦

趙億以宛來降
遣趙盤戍之

三十

著雍執　三　四

徐　三丁巳　氏楊世爲秦州刺　堅命王猛等分
五丙辰史　討四公　魏公庾
七己卯九甲　降燕請救燕人
寅十一癸丑朔　弗應　吕光請避
本志三丁巳　苟興之銳侯其糧
朔食　六月甲　盡必退退而擊
寅太白掩熒　之必破遂與王鑒
惑在太微端　破興兵攻雙武
門中　於上邽　晉公

儼　郭辨覘燕
皇甫真識之

晉公柳趙公雙魏
公庾燕公武
公堅鑒梨諭
解之不從

下邽王晃等破秦送還
勑勒　厲過代犯朔方而
其穆田代王什翼戍之
健寇雲中武强公
涅遁歸

九　三十

太宰恪語樂安　一
王臧太傅評使以
大司馬授吴王垂
評不從以授中山
王沖　秦苻庾以
陝城來降且請救
范陽王德吴王垂
皇甫眞皆請乘
釁圖關中曰天

柳欲趣長安王猛擊敗之 王鑒等斬雙武 王猛等斬柳禽虔 堅爲健諸子置後而不置母弟雙後與不取吳越之事足以覩矣大傳評不從 悅綰出王公貴戚萬戶二十餘萬

屠維大荒落 正月壬午 四

郗超裂其父憶牋以徐兗讓桓溫 燕來求救許割虎牢以西之地爲溫伐燕引兵自陸路 王猛見桓溫清水入河起以爲擊出東路臨殺函轘遠難遏不如直則陘下大事去矣 溫退而燕病因趨鄴城收糧河不如并力以退溫 溫退而燕病因乃進 溫退燕慕容儁於黃墟 溫至枋頭等出洛陽軍頼

十二日春分

立司足渾后 晉

桓溫來伐下邳王 厲與溫戰敗於黃墟 又使樂安王臧拒溫不能抗 溫至枋頭時與大傳評謀奔龍城吳王垂自請擊之

秦軍頼川以救燕 溫退

燕 溫將陵思李邈擊於譙大破之述爲燕所獲 溫斬獲萬計 燕使袁眞攻譙梁慕容垂來奔堅聞石門以通水運 郊迎執手許俟眞克譙梁而不天下平定令垂能通石門 慕容世襲幽州 王猛如龍虎非德孚邦絕溫糧道 謂垂如鼯鼠慕容宙敗晉兵可剿之物 溫軍乏食於舟之堅不許 燕人棄輜重而還 悔割地曰行人失燕慕容垂追敗 辭堅命王猛溫於襄邑素兵交洛陽

邀敗溫於譙死者各以萬計 溫歸罪袁眞廢爲庶人眞不服據壽春叛降燕 丞相昱

使樂嵩求救於秦 秦兵來救自洛陽出軍頼川申胤料桓溫必敗 悉羅騰獲晉段思及李述 范陽王德孚邦絕溫糧道 慕容宙以餌兵敗晉 溫乏食而遁 吳王垂緩追須溫兵疲乃擊之大破溫於襄邑 斬首三萬級 孫元據武陽叛孟高討禽之 晉袁眞以壽春來降

與温會涂中謀後舉　温城廣陵徙鎮之孫盛不肯改晉春秋

郝晷漏燕事於王猛　梁琛不肯館於從兄及不答其所問燕事　可足渾太后與太傅評謀誅吳王垂　世子令勸垂奔龍城以自保垂子麟叛告之評遣兵追及於范陽垂潛還鄴令欲襲評垂不許遂奔秦申紹請顯拔高秦以消謗　梁琛謂秦必不久和評曰秦吾豈肯受叛臣而敗和

上章敦牂　六

朝食

辛正丙子三吳民饑來蕩朱　王猛遣燕武威王
卅乙亥五甲城貝丘朱輔定　筑昌銑以降陽降
戊七癸酉九壬其子玘　大司馬　燕樂安王藏破
申十二辛丑朝　温圖堙於壽春　秦兵于石門
本志七癸酉　李弘李高反於蜀　猛以慕容垂佩
周楚討平之楊叶　刀誑其子令使奔
卒子箕立堅統　燕垂懼而逃堅待
與之相攻　猛爲
之如舊　以

好　皇甫眞獨
信琛言請備洛陽
太原壺關評不從
高泰劉靖謂
石越語誕而視遠
非求好乃懼券也
宜耀兵以示之

十一　三十三

武威王筑以洛陽
降秦　樂安王
藏破秦兵于石
門　吳世子令復
自秦來還之沙
城　表眞卒于
堙立　吳世子令
襲龍城不克而

暐容不行　宋論納子梁之詐慶　猶自復止
止　燕民曰不圖
復見太原王　堅
自將助猛攻鄴
猛潛至安陽謁堅
堅入鄴宮　郭
慶追燕主暐太傅
評宜都王桓皆獲
之燕地悉平　釋
梁琛囚　拜悅綰
子爲郎　命王猛
鎮鄴郭慶鎮薊
論功行賞　燕牧
守令長皆因其舊
命申紹等脩
行闕東除燕政之
不便者　遷慕
容暐入長安封
暐爲新興侯慕

司徒録尚書猛以
二寇未平固辭
猛將兵六萬伐燕
猛請速敕所司
部置鮮卑之所
猛克壺關執燕
南安王越　猛會
楊安拔晉陽執
燕東海王莊
猛欲斬徐成鄧
羌勒兵欲攻猛乃
捨之　猛謂慕
容評雖億兆之
衆不足畏　鄧
羌先求司隸
猛敗評三十萬衆
於潞川遂圍鄴
鄴旁剽劫皆
北趣龍城　高
弼說吳王垂慰
結舊臣　孟高
抱賊擊地而死
秦王堅堅釋暐詣
秦巨武縛暐詣
令帥文武出降
太傅評奔高句
麗高句麗執送
於秦　宜都王桓
殺勃海王亮棄
龍城奔遼東遼
東不納秦朱嶷
追獲之　燕州
郡六夷皆降於
秦　梁琛不忍
爲知幾　馮誕
謂王猛賞丁公

死　秦王猛寇壺
關楊安寇晉陽
太傅評將兵三
十萬拒之　梁
琛樂嵩謂當用
謀以求勝豈可
與其不戰　王
猛克壺關執南
安王越　申屠
謂鄴必亡然燕
之復建不過一紀
太傅評郭固山
泉鄴樵及水積
錢帛如丘陵　暐
諫評趣使戰評
戰敗於潞川單騎
走還　餘蔚等
開門納秦兵暐

重光協　晉太宗簡文皇帝咸安元　秦世祖建元七　涼西平　代高祖　卷

洽二庚子四　表瑾求援於秦秦王　王鑒張蚝救表瑾敗　悼公　建國三　第
己亥六戊　墜張蚝救之桓伊敗於石橋　遷丁零翟　稱藩於秦　十四　一
戌八丁酉十丙　之於石橋遂拔壽春　斌於新安民因亂流　天錫聞　長孫斤拔　百
申十二乙未朔　誅瑾　桓温曰男子　移者聽還舊業　以　秦有兼并　刃向什翼
閏十十一　不能流芳百世亦臭萬年　杜　命王猛以便宜除關　之志立壇　捷世子寔
一日冬至　本　當遺臭萬年　杜　命王猛以便宜除關　之志立壇　捷世子寔
志閏月癸酉　吳謂温勲格宇宙位　東守宰　苻雅等擊　於姑臧南　格之傷脅
守太微端門十　極人臣温不悅　郗　氐楊纂破之纂降遣　遥與晉三　而卒
二月辛卯癸酉　超勸温廢立　温詣　陰據帥甲士五十還　公盟遣韓　寔子珪生
逆行入太微　建康白褚太后廢帝　涼州令王猛以書諭　博送盟文

誅李布　黄泓
謂吴王垂必中興
趙秋謂秦必復
為燕有　慕容
鳳責權翼量窶
勸將來之義

玄黓涒　二

爲東海王立會稽王張重華重華謝罪稱　約來夏大舉
昱　王彪之取霍光藩　吐谷渾王辟奚入
傳朝服當階儀準取貢　鍾惡地誅辟奚三
定温見帝歎迷廢竪　弟辟奚以篤愛卒子視連
卒不能言　王彪之諫立　不飲戲遊畋者七年
温廢武陵王晞温諫晞　堅如洛陽　以李儼
與紛消庾倩等謀反徙鎮武始　堅不以鄧羌
晞誅倩等帝謂温若爲司隸　堅如鄴　伶
大逆云云請避賢路　人王洛諫獵　堅謂桓
謝安見温遥拜　温還　温怒其室而作色於父
姑孰　降封東海王爲海　王猛辭六州便宜
西公　帝泣語郗超家堅不許　以李辨鎮
國遂王於此　謝安謂袍罕徙涼州治金城
帝爲惠帝之流清談　王統破乞伏司繁於度
羌勝安謂王坦之不能　堅山司繁降留之長
爲性命忍須臾　安

灘 二甲子 徙海西公於吳庚希王猛薦關東士望悉
四癸亥 起兵據京口周少孫置朝廷 慕容評 詔關東
六壬戌八辛酉 討誅之 帝不豫急誅慕容評 詔關東
十庚申十二己 召桓溫入輔不至 之民通經者以禮送
未朔 本志正 立太子昌明封會稽之在官不通經者罷
月己酉歲犯填 王道子 王坦之毀 遣還民 以王猛爲
在須女 三月 遺詔曰宣元天下陛 丞相陽平公融都督
熒惑猶不退五月 下安得專之乃詔溫六州鎮鄴 猛辭
丁未太白犯天 依武侯王丞相故事 武衡任堅曰卿不得
關六月乙酉犯 帝崩羣臣未敢立 辭宰相猶朕不得辭
輿鬼 嗣王虓之責之太子天下也 猛爲相內
乃即位 太后令溫外巨細事無不由之
居攝虓之封還令書善惡著白秦國大治
温望簡文臨終禪 堅命太子宏等曰
位得遺詔不悅 盧事王公如事我 陽平
悚詣海西公公納 融文新高昔察申
保母諫而止悚遂舉 紹諫 融擅起學舍
兵入殿中毛安之討 被譴高泰爲融解之

昭陽作 晉烈宗昌寧 卜
疆 二戊午四 丁巳七丙 康元
戌九乙酉十一 桓溫來朝謝安謂溫何
甲申朔 本志 酒壁徵置人 安謂郗
九月癸巳熒惑 超入幕之賓 安與王
入太微 坦之共盡忠輔衛卒安晉當
室 溫還姑孰 表宏荐
草九錫詔王彪之謂宏鎮
安可以此示人 謝安基
屬改其草歷旬不就 泰
溫謂弟沖安等不爲汝
所處分 溫薨沖代領
揚州盡忠王室死
命乞伏司繁討平之因

晉楊亮襲仇池楊安擊
敗之遂攻漢川 王統
朱肜自漢川毛當徐成
自劒閣攻晉梁益肜拔
漢中周撫以梓潼降毛
當拔成都梁益皆平邛
夜郎皆歸附以楊安
鎮成都毛當鎮漢中姚
基地塹江 周楚不仕
秦呼堅爲氐賊謂元會
羊相聚堅待之彌厚
鮮卑勃寒寇掠隴右

謀之 海西公安於屈辱 於平猛 泰謂治本在
得人 梁平老卒

上請 謝安請崇德太使司繁鎮勇士川 彗
后臨朝王虎之以爲非 出尾箕掃東井張孟符
楊亮襲秦而敗退守磐 融勸堅誅慕容氏不從
險秦楊安寇漢川 謝
安謂朝廷大事咨王彪
之無不立決 秦王統朱
肜毛當徐成寇梁益楊
亮敗奔西城肜拔漢中
成克劒閣周撫以梓潼
降秦周仲孫奔南中當
拔成都梁益皆沒于秦

閼逢閹 二

茂 正癸未 王坦之諫謝安曰天下 罷
三壬午 之寶當爲天下惜之 張重等共圍成都肯自
五辛巳六庚辰 蜀張育等起兵擊秦 稱蜀王遣鄧羌討平之

十

三十七

什翼珪捷擊
衛辰衛辰
南走

八己卯十一戊 且來請兵守爲秦所滅
申朔 閏七 桓石虔敗姚萇于壑 朱肜趙整勸誅鮮卑
八一日秋分 江 不從 整宦者有文學
本志十一月癸 好直諫
酉太白撞熒惑
在營室

旃蒙大 三

淵獻 正丁 王坦之卒言不及私 王猛疾堅親爲之祈禱
未三 桓沖以楊州讓謝安族 北郊小瘳爲之赦 猛
丙午五乙巳七 黨皆以爲非計沖處之 戒堅以慎終 又言勿
甲辰九癸卯十 澹然 納王蘊女爲后 以晉爲國鮮卑及羌
一壬寅朔 本 徐邈冕手詔詩章 漸除之 堅立聽訟觀
志十癸酉朔食 刋削然後出之 禁老莊圖讖學 犯者
六月辛卯太 棄市 四禁二衛四軍
白犯東井九月 將士及掖庭皆令受學
戊申熒惑掩左

十一

三十八

柔兆困 太元元

敦 二辛未四 帝加元服太后歸政
庚午六己 桓沖解徐州自京口徙中
巳八戊辰十丁 鎮姑孰 秦拔南鄉
卯十二丙寅朔 桓沖圍秦攻涼州遣朱
本志四月丙 序等遊軍活漢爲張天錫
戌熒惑犯南斗 聲援聞天錫降乃罷 會
第三星丙申又 除田租以口稅米蠲役 建
掩第四星九月 身 移淮北民於淮南 堂
犯哭泣星遂入 羽林

執法

天錫荒于酒色不恤政事 三十九 卷

堅去自丞相違世須髮 雙侍用事衆 衛辰求救於
中白 鄧羌拔晉南鄉 情憤怨秦使 秦秦行唐公
苟長等將兵擊張 閻負梁殊召 洛等三道入
天錫入朝苟寇 代兵屢 第
周撫謂戎狄以 敗什翼建奔
長等進擊 請納質重賂 車雜種四面
秦師 寇鈔乃復度
天錫殺負殊 北南還雲中 百
母嚴氏泣曰 什翼建子
亡無日矣 寇君殺諸弟
馬建將兵二 并弒什翼建 四
郡三道擊代 赦馬 萬拒秦掌據 國內大亂秦
暉杜周失道之罪使 將三萬繼之 兵遂入雲中

會東軍 洛寧襄敗 天錫將五萬寇子珪奔賈
代兵代王什翼建奔屯金昌 宋 納 秦王車
陰山之北旬而復還 諮勸降坐貶 裂寇君 燕
雲中其子寇君弒什 辛章知馬 鳳固請留珪
翼建國內亂秦兵大建必不爲用 分代國爲二
破之 堅執寇君囚 建迎降姚 部使劉庫仁
之分代國爲二 以 長 寔據 劉衛辰統之
庫仁劉衛辰姊以貴而向代劍 珪歸獨孤
河易境 令招致諸 天錫兵潰 部依於庫仁
出入學 下詔賞平 降秦 封歸 庫仁奉事
涼代之功 慕容紹 義戾 珪不以廢興
謂秦必勝不休庶亡 易意以爲必
近矣 堅睢弧高飛 能恢隆祖業
以謝天无降者二萬
餘落 乞伏司繁卒
子國仁立

強圍赤 二

桓沖爲荆州刺史移鎮上明　王蘊辭徐州謝安不許　謝安勸父垂結納英傑

奮若 二乙

三甲子六癸巳　慕容皝始說堅爲修靡

丑閏

八壬辰十辛卯　慕容皝長知秦將亡舉兄子玄鎮廣陵郗超雖有隙稱其得人

十二庚寅朔　玄以劉牢之爲前

四一日小滿　鋒戰無不捷　王彪之謂謝安當保國宣

本志正月癸酉守羽林　家豈以修室屋爲能

郗超以書箱呈父　愔愔恨其死晚

著雍攝 三

提格 二己

丑四　作新宮　秦苻丕等

寇襄陽　韓氏帥女

戊子六丁亥八　丁築夫人城　桓沖

十三

長樂公丕等攻晉襄陽　石越以五千騎浮渡漢水克外郭取

十四

屠維單 四

閼 正甲寅

三癸丑　序　慕容越拔順陽平公融梁熙諫乃止

五壬子七辛亥　執丁穆　桓沖請解

十五

秦苻丕拔襄陽執朱序　堅欲自將攻襄陽陽

長樂公丕等拔襄

丙戌十乙卯朔　權衆七萬不能救　晉舟以濟餘軍　苟

新宮成　秦俱難寇　萇請緩攻　彭超請

淮南彭超寇彭城韋　攻晉彭城爲東西綦

鍾寇魏興　勁之勢　俱難等侵

晉淮南　趙整作酒

德歌　大宛獻汗血

馬堅作止馬詩以却

之　北海公重謀反

以公就第　李柔劾

長樂公丕久攻不效

堅賜劒以趣之　周

墟逃去獲而赦之

九庚戌十一已 職不許 謝玄救 陽執朱序以李伯護
酉朔 閏十二 彭城田泓詭辭以通 不忠斬之 慕容越
本志閏己酉 命 戴遠棄彭城奔 拔晉順陽執丁穆
朔食 十一月 玄 秦俱難拔淮陰 彭超拔晉彭城俱難
丁巳太白犯哭 以兵饑節用度減 拔淮陰 晉毛虎生
星 百官俸 毛虎生攻寇 巴中姜宇拒却之
巴中以救魏興至巴 李烏反圍成都呂光
西不克而還 秦韋鍾 擊滅之 韋鍾拔晉
鍾拔魏興吉挹閉口 魏興橋吉挹 俱難
而死 俱難拔盱眙 拔盱眙圍晉田洛於
圍田洛於三阿朝廷 三阿 毛當毛盛敗
震恐 秦毛當毛盛毛 安之於堂邑 晉
敗毛安之於堂邑 謝玄救三阿俱難等
謝玄救三阿大破秦 大敗遁還邵保死
兵劉保死俱難等遁
歸 邊兵屢失利謝
安鎮以和靜 人以
安比王導而文雅勝

上章執 五 十六
徐正戊寅 以秦兵退賞謝安相命北海公重鎮蒯城
三丁丑 沖王后崩 李邈 朱彤諫作教武堂
五丙子七己亥 據交州反 徙行唐公洛爲益
九甲戌十一癸 州牧洛怒與兄重俱
酉朔 正一日 反實衝擊之禽洛斬
雨水 本志七 重王放洛于涼州
月丙子辰犯軒 召陽平公融歸尚書
轅 以長樂公平代鎮鄴
分諸武使宗親領
之散居方鎮趙整歌
阿得脂以諫 縱毛
璨之等還江南

重光大 六 十七

荒落 正 壬 帝初奉佛法引沙門六十二國入貢 閻
申三辛未六庚 居殿內王雅諫 杜
子八己亥十戊 瑗斬李遵 秦閻振
戌十二丁酉朔 等寇晉陵桓石虔等 敗之於滆水遂拔管
本志六庚子 城獲振等
朔食

玄黓敦 七 十八
旃 二丙申四 桓沖使朱綽伐秦襄 東海公陽望皮周尉謀
乙未六甲 陽掠六百餘戶而還 反皆赦不誅徙之遠
午八癸巳十壬 方 命呂光將兵七萬
戌十二辛酉朔 伐西域陽平公融諫
閏九 十二日 不從 晉朱綽寇襄
小雪 陽 堅議伐晉朱彤
贊成之 權翼曰晉
雖微弱未有大惡謝
安桓沖皆江表偉人

君臣和睦未可伐也
石越曰歲鎮守斗福
德在吳 陽平公融
曰我數戰兵疲民有
畏敵之心今鮮卑羌
羯布滿畿甸不唯無
功兼恐有腹心之變
道安請駐蹕洛陽
張夫曰天地之生
萬物聖人之治天下
皆因其自然而順之
故功無不成中山公
誕曰陽平公國之謀
主 劉蘭計螳不能
盡堅曰聯失政所致
非蘭之罪

昭陽協洽 二庚申四 己未六戊午八丁巳十丙辰朔

晉烈宗前秦世後秦太祖姚萇 西秦涼太祖呂光 燕世祖垂 烈祖垂從秦王堅伐晉慕容德趙秋皆勸垂因此取

太元八 秦伐晉以報淝陽之役 十九 秦伐晉以乞伏國仁爲將兵平容楷慕容農將三萬人獨全堅往赴之世子寶慕容德趙秋皆勸垂因此取

柑沖伐秦 光為秦堅伐晉慕容農為龍驤將軍督梁熙西域攻陷姑臧呂光自稱三河王

亮攻涪城 晉相沖寇秦鉅鹿公叡張蚝等寇涪城遣王堅謂曰國仁爲益軍秦伐晉以龜茲

救之沖亮 鉅鹿公叡朕以龍驤前將軍皆還秦張蚝等分建業卿其領先鋒勉之寶衝騎會國大舉入寇救之慕詔謝石謝容垂繫火以爲不祥仁叔父

玄等拒之於枝以退 步頹反於隴西秦王使

玄問計柑沖下於謝安安詔伐晉先不荅而出爲晉主謝遊山墅圍安柑沖除

慕容垂官起第 柑沖曰吾朝臣皆諫其左衽矣獨慕容垂秦苻融姚萇勸之拔壽陽 秦戎卒朱序勸謝六十萬騎石等東秦二十七萬兵未集擊陽平公融之 劉牢 拔壽陽之破秦兵 堅至壽陽於洛澗斬 晉劉牢梁成 秦之敗梁成兵阻肥水於洛澗成而陳謝立死 堅堅請秦小却八公山草木以渡晉兵晉兵爭赴水 玄等大兵 陽平破秦兵追公融麾兵

頹喜迎國仁爲主及秦兵敗歸國仁遂擊并諸部有衆十餘萬

之垂曰不可以負心乘危盡以其兵授之 慕容農謂燕興當在河陽取果必待熟 垂請鎮慰北邊因謁陵廟堅許之 權翼伏壯士欲殺垂不果 長樂公平敬襲垂羙讓諫而止 翟

至青岡泰使郝遂不
聞風聲鶴 可止融略
唳皆走 陳以師退
朱序呼秦 馬倒被禽
兵敗矣與 秦兵遂大
張天錫來 敗死者什
奔 謝安亡八 堅
圍碁看捷 中流矢罷
書 得秦 騎走淮北
樂工廟樂 獻犉觶
始備 王 者不受綿
國寶譖謝 帛 慕容
安帝漸疎 垂軍獨全
之 開酒 堅往依之
禁增稅米 堅收散
兵至洛陽
衆十餘萬
遣慕容

垂鎮慰北
邊權冀諫
曰垂常有
陵霄之志
豈可解縱
任其所欲
堅哭陽
平公融乃
入長安
翟斌反河
南長樂公
丕給慕容
垂兵使討
之石越諫
丕使符
飛龍密圖
垂 垂殺
吏燒亭越

慕容及勳
農楷自鄴
奔列人

斌反平給
垂兵使討
之又使符
飛龍密圖
垂 垂求
入鄴拜廟
平不許垂
殺吏燒亭
垂留河
內募兵 垂
殺飛龍盡
誅氐兵
慕容麟獻
策垂始奇
之 慕容
鳳爲翟斌
斬毛當
垂濟河

勸丕因此除之越曰公父子好爲小仁終爲人禽

垂殺苻飛龍而反平原公暉使毛當討瞿斌當敗死

關逢涒九　二十　白雀

灘　正乙酉三　劉牢之伐慕容垂至洛陽平源　元

甲申五癸秦克譙

未七壬午九辛郭寶克魏公暉閉門秦王堅使

巳十一庚辰朝興上庸新拒之垂乃基叡討

猶胡及諸國兵七十餘萬救龜不得知在兹光擊敗之龜斌推垂爲庫仁

燕元　秦幽州刺苻丕請農史王不得知在求求兹光擊列人瞿救於斌推垂爲庫仁

林志十年亥城楊佺北趣鄴　慕容泓以

朝食

期克成固　慕容農起　苌爲司馬

旧沖率兵列人長叡邀泓走

謝安置樂公平使　路苌諫曰

三相於荊石越討之　鮮卑皆思

江陵三州越敗死　東歸不如

趙統使平使姜讓驅之使東

秦襄隕　隨而擊之

謝責燕王　垂表叡不從戰

楊亮伐蜀　垂稱燕王　平規

崇德被　請送丕歸　死　苌遣

大后崩　長安堅責使謝堅堅

劉春拔秦之　燕攻鄴怒殺使者

魯陽秦　拔外郭六　苌懼奔渭

壘襲以治　州之衆多　北馬牧西

城降　高附於燕　州民望尹

茂成洛陽　高秦避禍　緯等部諸

謝玄伐　逃歸渤海　羌豪歸苌

秦克彭城　不肯歸燕　者五萬餘

燕王皇　盟主　符庫仁

純出走　暉閉門拒　遣妻

西域諸　垂　垂以新　兄公

國皆降　興戾在長　孫希

秦王堅　安不稱尊　救之

以光都　號　垂引大　破

督西域　兵趣鄴　燕將

諸軍道　垂稱燕王　平規

阻不通　承制封拜　庫

制度皆如　仁發

王者　魯　鷹門

利妻知農　代郡

將舉大事　上谷

農起兵　兵欲

於列人張　救長

驤畢聰等　樂公

皆應之　平燕

農自稱都　人慕

劉牢之克　慕容泓家甚自稱
鄄城得徐　起華陰慕大單于萬
兗州　謝　容沖起平年秦王改
安都督十陽　堅使元　甚進
五州　高　鉅鹿公叡屯北地
秦克青州　擊泓　叡　秦王堅來
苻朗降　邀泓東走　攻絕運水
謝玄遣粮　之路與泓之路會天
援救苻丕　戰大敗叡大雨士免
死叡司馬　温死　甚
姚萇懼而　與秦楊壁
叛　實衛等　戰趙昏
擊沖破之　東敗之獲
沖奔泓　壁等皆遣
泓來求慕　之　甚議
容暐堅召　移屯嶺北
暐責而赦　後秦亡燕
之　晉趙　去然後取

督河北驃　輿文
騎大將軍　等因
趙秋勸　三郡
農封賞將　人不
士　不使樂行
石越擊農　夜襲
農曰善　庫仁
用兵者結　殺之
士以心不　希及
用異物　潰奔
農曰越甲　翟真
在外我甲　庫仁
在心乘暮　弟頭
擊越大破　眷代
殺之　農攝國
以先鋒惠　事
劉木　垂
至鄴改元

統拔襄陽關中　甚
都貴退屯　攻秦新平
魯陽晉　苟輔拒之
楊亮寇蜀　不克
堅自攻
後秦王甚
於北地
晉劉毅拔
魯陽都貴
奔還長安
楊壁等
與後秦戰
于趙昏東
壁等敗
暉帥陝洛
之衆七萬
還長安
堅聞慕

封宗室功
臣　垂與
平書請送
平歸長安
　垂攻拔
鄴外郭六
州之衆多
附於燕
太原王楷
屯辟陽使
陳留王紹
說鮮卑烏
丸郡縣堡
壁皆下之
故濟北王
泓起華陰
中山王沖
起平陽

容沖迫長安引還使暉擊沖敗于鄭西又使河間公琳擊沖敗于灞上琳死沖遂據阿城壘襲以浩城降晉謝玄拔彭城劉牢之拔鄄城堅以錦袍遺慕容沖晉萬素寇青州苻朗垂使子麟攻冀州苻氏諸公侯秦王堅使苻叡討泓叡敗死使竇衝擊沖沖敗奔泓泓有衆十餘萬責秦使送皇帝歸國水敦鄰好慕容暐密語泓勉建大業吾必無還理泓向

降晉平召張蚝王騰以自救皆不至楊璧勸至求救於晉因謀助之新平殺郡將堅缺其城角以恥之郡人勸太守苟輔堅守以拒後秦王嘉入長安保壁歸者四萬餘人慕容長安改元燕興垂飲華林園秦兵迫之賴子隆以免高盖等以泓苛峻殺之立沖爲太弟承制置百官慕容麟克常山中山秦公侯苻亮等降秦王永苻沖帥幽平之衆攻燕垂使

暐謀殺堅事覺盡誅
城中鮮卑晉謝玄遣粮援救鄴 潘猛秉梁州奔長安

平規擊永破之 沖進逼長安敗秦苻叡於鄭西又敗苻琳於灞上遂據阿城 翟斌求尚書令不得陰與苻丕通垂殺之翟眞叛奔邯鄲 楷農擊眞爲眞所敗眞趣中山屯承營 垂解鄴圍屯新城 農督租賦軍資取足 隆不待後軍與邵興戰破之 暐謀殺秦王堅不克而死 垂復圍鄴

旗蒙作 十 秦哀二

亹 正已卯三戊寅閏五月 劉牢之至枋頭 牢丁未七丙午九之與燕王乙巳十一甲辰垂戰敗退朔 六一日大屯黎陽 長安諸將苟輔殺之 督大將 高梧奪 秦王堅戰自立又

平帝 丕 甚攻拔安定徇嶺北

元 建義 光欲留龜茲將 二 劉羅辰謂庫仁佐不可 沖稱帝于子顯爲乃還 阿房慕容 腹心之 第

晉　本志十二　牢之進至吐肉飼妻遂屠新平軍單于光水或先敗後勝欲殺珪
月己丑太白犯　鄴垂解圍子堅與　秦權翼　秦河二　守伊吾　沖使高　梁六
歲　去牢之追　慕容沖戰等來奔　州牧置　張統　蓋襲長安　眷使穆
至董唐淵先勝後敗　萇自故縣　百官十　勸熙奉　入南城不克崇以其
爲燕所敗　沖使高如新平　二郡都　行唐公　秦苻永妻馬告
牢之入　蓋襲長安　吳忠執秦　勇士城　洛固光　焚龍城而珪賀
鄴　會稽　入南城實　王堅以來　及四州　去帶方王　兵使珪
王道子與　衝擊郎之　縊殺之　兵以平　東方　佐入薊　逃而驚
太保安有　王永奔　慕容沖遣　杜進知　慕容農以　馬詐泣
隙安出屯　壺關燕慕　高蓋來伐　熙不能　翼眞懦弱　珪奔
新城以避　容佐入薊　戰于新平　用翰謀　使精騎衝　賀蘭部
之　任權　堅敗沖　南蓋敗遂　熙使　之遂拔承　長孫
拔成都斬　於城西追　降　子脩距　營外郭　萬俟歸
李丕益州　至阿城衆　光於酒　沖與秦王　拓跋渥
平　秦太　欲入之堅　泉光擊　堅戰敗堅　烏渥勸
子宏乘奔不許　王　虜之　追至阿城　歸珪
苻平自　廣使李丕　彭濟執　沖攻秦　賀染干
枋頭復入守成都引　熙以降　高陽公方　謀殺珪

鄴城　太　兵還秦州
保安有疾　楊膺姜
還建康而讓謀泄而
薨　氐豪　死　堅責
楊定來稱　平原公暉
藩　屬敗暉自
殺　沖攻
殺高陽公
方　俱石
子敗奔鄴
晉劉牢
之救鄴燕
王垂解圍
去長樂公
平就食枋
頭牢之入
鄴　晉任
權殺李平

光殺之　殺之慕容　尉古眞
光入　永敗秦兵告之染
姑臧自　農不討　干以車
領涼州　睦遂　樂　軸來眞
刺史　浪王溫安　頭傷目
索泮謂　集中山修　拓跋
光不受　宮室　垂　紇羅與
詔亂涼　與晉劉牢　賀訥等
州　尉　之戰于孫　共推珪
祐據與　就柵破之　爲主
城叛　牢之進
至鄴垂解
圍北去牢
之追戰于
董唐淵垂
擊敗之
幽冀大饑
垂慰民養

取益州
沖攻長安
堅飛矢滿
身壁壘遣
兵粮助堅
皆爲沖兵
所殺縱火
者反風殺
之　堅以
識書出奔
五將山留
太子宏守
長安　宏
奔下辯權
翼等奔後
秦　後秦
吳忠執堅
詣新平
蠶以桑椹
爲軍食
翟真徙屯
行唐鮮于
乞殺真營
人殺乞立
真從弟成
　沖攻長
安關中千
里無煙
秦主堅出
奔五將山
　垂圍翟
成　高句
麗陷遼東
玄菟　秦
太子宏出
走沖入長

宏爲楊壁
所拒遂奔
晉　平自
枋頭復入
鄴城　後
秦王萇來
侵圍之久
禮代堅不
許萇縊殺
之　平自
鄴奔晉陽
即帝位
立楊后太
子宣　苻
定等自河
北復來歸
附竇衝等
自隴右請
安　餘巖
自　武邑叛
掠　馮城據
人丈　鮮
于得殺翟
成　垂屠
行唐　苻
丕奔晉陽
　垂使魯
王和鎮鄴
沖使高
蓋伐後秦
戰于新平
南蓋敗降
後秦　苻
定等復歸
秦　慕容
隆謂任泰

柔兆閹十一　秦太建初元二

大安　建興元　魏太

共攻後秦　王兗責　張猗曰人取卿一切之功寧能忘卿不忠不孝乎

敗蔡臣自降　慕容農克令支斬餘巖遂擊高句麗復遠東玄菟因留鎮龍城　慕容麟拔博陵殺秦將王兗　垂定都中山遣北地王精攻苻定

茂　正癸卯三翟遼執慕容詳　壬寅五辛恬之據梨　丑七庚子十己陽反　張　巳二戊辰朔　願叛降遼

宗登太　初元

長如安定國仁擊鮮卑去祕宜敗　元　垂即帝位　慕容沖

謝玄退屯　王廣攻毛興　淮陰置於抱罕與　胡陝二戍　擊廣走之　請降　長

秦主卒　興欲攻　即帝位于　謀襲洛陽　王統諸氏　長安立蛇　馮該擊斬　殺興立衛　之虜其太平　王永　子寧　海　撤四方期　天不聽　孟冬與車　駕會臨晉長擊金熙　姜延等皆沒弁于於　起兵應之　安定破之　咪青發　長如秦　衛平立秦州　姚碩

長安虛衆之　宜　王穆奉　欲留長安　鮮卑怨之　武帝

胡郝奴據與莫侯　張天錫　鮮卑怨之　珪登

之稱帝長悼眷皆　曲子大　韓延殺沖　進擊之　珪

豫困禿　立段隨爲　髮思復　燕王改元　國元

犍以入　昌平　垂　魏安據　黜段后可　珪即代　足渾后以　王位　昌松敗　杜進逐　母蘭氏及　徙居盛　逼姑臧　段昭儀配　樂劉　王穆　享劉詳董　顯自害　謚曰臣案　無南走　請先取　經奉禮不　奴貞　嶺西　光破大　以部譯　敢有貳　豫殺禿　慕容恒慕　兄既而　髮奚于　容永殺段　以其貳　聞秦　隨立慕容　心殺之

祖道

主堅族子 德據異城 初稱
登爲主 王統以 發哀改 去長安而 魏 侯
秦主丕進上邽來降 元 張 東怕弟韜 辰代題
屯平陽王 萇還安 大豫據 殺顗立沖 叛走珪
統以上邽 定 秦苻 俱城 子瑤永殺 不追
降後秦 登攻硃德 光自稱 瑤立泓子 劉顯迎
慕容永求 萇救之敗 涼州牧 忠爲帝改 珪叔父
假道東歸 於胡奴阜 酒泉公 元建武留 窟咄以
秦主丕不 走保上邽 居聞喜 逼珪
許戰于襄 刁雲殺忠 于桓謀
陵丕兵敗 立永爲河 叛珪誅
恐爲東海 東王稱藩 桓宥莫
王賓秦所殺 于燕 太 題等七
南走東垣 原王楷以姓 珪
謀襲洛陽 書諭苻定 北踰陰
晉馮該擊 等皆降 山依賀
殺之執太 垂南略地 蘭部遣
子寧等送 趙王麟 安同求

建康公卿
皆没於永
永殺楊后
寇遺奉
勃海王懿
等奔南安
南安王登
即帝位
載秦主堅
神主以擊
後秦

討鮮于乞 救于燕
禽之 永 慕容
假道於秦 麟救魏
求東歸秦窟咄敗
主丕不許 奔劉衛
戰于襄陵 辰衛辰
丕敗死公 殺之
卿皆降永
遂據長子
即帝位改
元中興
吳深據清
河反 麟
救魏擊拓
跋窟咄破
之 垂子
秦孫盛會
自長子來

犬 二丁卯四 以朱序代立毛后太姚碩德爲
獻 丙寅六乙 謝玄鎮淮 弟謐 王楊定所逼國仁爲
丑八甲子十癸 陰 温詳 旅勒東海 退屯湨陽苑川王
亥朔 等敗青徐王簒受登
兗壁璽多 官爵 楊洵殺還屯 破沒弈之王穆降 祚嘗共取之
降於燕 宋攻姚碩 陰密以太千金賕 據酒泉疑燕主垂 燕慕
尊帝母李 德碩德退 子興鎮長于渭渾 自稱涼於秦王堅 容麟與
氏爲太妃 守湨陽 安 慕容川 鮮卑牧 垂見之流 珪會擊
儀如太后 登軍亳亭 永攻蘭檀 里密貴 涼州饑 涕 隆擊 顯大破
謝玄謂 蘭檀與 慕容垂 檀擊 裕苟提 人相食 破張願於之顯奔
戴達將帥 魯王簒謀 破 將帥奴 倫皆降 康寧 羌口遂禽 西燕
風霜之患 攻長安簒及永兵困 彭晃 叛 齊涉青徐

歸 垂拔
清河吴深
走

卷一百七

請絕召命 弟師奴殺取櫝遂如
立太子 簒自立 杏城 姚
德宗
後秦姜長方成獲徐
擊師奴并嵩殺之
櫝取之 慕容鍾秦
後秦姚方王堅之尸
成獲徐嵩以棘埋之
萬萬之而
死

與王穆宛寧壘多
連兵 降使陳留
光自攻王紹鎮歷
晃殺之城 上谷
郭瑀王敏代鄧
諫穆攻 許謙叛
索嘏不 長樂公盛
聽不食言長子可
而死 取 垂討
光攻酒 翟遼於黎
泉斬穆 陽遼降赦
之 遼衆
闖大原王
楷至軍降
翟遠襲
中山章武
王宙擊破
之 王祖

著雍困 十三 三

敦 正七辰二 謝玄卒 登軍朝那 萇軍武都
辛卯四庚 朱序戍洛 獻哀太 與秦各

高祖	充聰石	翟遼請降	珪破庫	張申叛
	聰讒殺	垂斬其使	莫奚於	趙王麟斬
				王敏 麟
				擊劉顯大
				破之顯奔
				西燕 立
				顯弟可泥
				爲烏桓王
				翟遼復
				叛 慕容
				永攻蘭穨
				爲後秦所
				敗

西秦三 二 三

寅六己丑八戊陽
子十丁亥十二
丙戌朔 閏正
二十六分
本命十一月
熒惑在角亢

弟懿卒 解歸 秦 乾歸
與後秦各 主登圍營
解歸 立 大哭葬命 太初
太子崇 哭以應之
圍後秦主 元
葬營而哭

杜進
段業諫
光用法
太峻

國仁破
越質叱
梨獲其
子詣歸
國仁
幸子
廢群
丁二其
單于翟
勿堅歸
爲河南
王 立
邊屯置
百官

遼乃稱魏 弱落水
王改元建 九原
光 陳留公儀謂
王紹爲辟燕兄弟
問渾所逼之國又
退屯黃巾 謂燕王
固 以太 死寶可
子寶錄尚 取
書 趙王
麟破許謙
廢代郡
立段后以
太子領大
單于 翟
遼徙屯滑
臺 平幼
破吳深深
走經幕

屠維赤十四　四　四

奮若二乙帝委於登留輜重步騎金
酉五琅邪王道於大界東神像以禱歸爲大
甲寅七癸丑九子亮流涕酒攻安定戰既而斬單于金光自稱
壬子十一辛亥色韋小弄攻後秦平之秦王城王三河王
朔　本志十二　攻後秦主姜　立石
月熒惑入羽林　亂陸納後秦主姜　鎮龍城
　望宮闕而　龔大界殺請刺登而　孔金斬吳
　歎許榮毛后及二　屬其友辛　深送首
　陳僧尼之王毛后與　謀襲大界光胡
弊王國後秦戰殺　界殺秦毛多降
寶欲加道七百餘人后及其二

四　二　麟嘉四　四

高陽王隆　遼西王曹度　琨擊吐
討王祖張　自以安逸　突都破
申破之申　求歸使高　之賀訥
祖皆降　陽王隆代　染干救
　　　

曹采求風
政

上章攝十五　五

提格　正庚　慕容永向後秦郭質魏揭飛攻吐谷渾
戌三　洛陽朱序起兵馮翊奇
己酉五戊申七　城雷惡視連夸　逆擊敗之　以應秦
丁未十丙子十　地應之萇子視熊　以千六百立不受
乙亥朔閏　翟遼向　兵破其數萬衆斬揭命越
十　十二日冬　洛陽序退　飛惡地降質歸
至　本志九月　還襄陽　命種末於叛
癸未蒐惑入太　王雅謂王　柵孔　馮
微十月太白入　恭殷仲堪　翊郭質起
羽林　才非方面　兵移檄以
將為亂階　應秦
劉牢之敗
翟釗於鄄
城又敗翟

五　三

五　五

趙王麟會珪會燕
魏王珪擊破容麟
賀訥等部擊賀蘭
破之　吳紇突鄰
柱及沙門紇奚三
法長反高　部破之
陽王降訖　劉衛
平之　辰遣其
子直力
鞮攻賀
蘭部賀
蘭訥請
降麾于
東境

遼於滑臺
張願降

重光單十六　六

閼　正甲戌三　范弘之請　後秦荀曜苟曜密召　詰歸降聞乞伏　置行臺於　賀訥與
癸酉五壬　追贈殷浩　請寫內應　秦兵襲與　乾歸乾歸攻薊　遣趙染干相
申七辛未九庚　登與後秦戰於馬頭與沒弈干　王麟等擊　攻珪召
午十己亥朔　戰馬頭原原先敗後干其擊　還兵伐　賀訥兄弟燕兵擊
先勝後敗勝　秦強大兆破之　虜之　麟之　珪
退也鄧　金槌來降之沒弈　言拓跋珪弟觚獻
強金槌據萇輕騎入于彖叛　必叛請攝見於燕
新平降後其壁　殺射中其　還朝不從燕人留
秦　登及荀曜　敗日　乾　珪果叛　之以求
安定與後秦主登於歸聞呂　翟遼卒子馬遂絕
秦主萇戰安定　萇光將伐　劍立改元　燕與慕
敗　自謂不如　之乃還　容永結
魏武王有　好　珪

玄黓執

十七

七

四西羌略差長

七

五

四

七

七

卷

擊柔然匹候跋緼紇提皆降之殺副馬充三日糧劉衛辰遣子直力鞮寇南部珪擊破之遂滅其國少子勃勃奔没弈干

十八

八

六

五

八

八

徐二戊戌四朱序以疾立李后丁酉六丙去任以郗没弈干降秦申八乙未十甲恢代之後秦登病姚方成午十二癸巳朔琅邪王道聞後秦主勸本子興本志五丁卯子面斥桓蒙病喜進殺王統王朔食九月丁亥父作賊逼安定不廣徐成等丑戚癸酉填同玄自訟克而返蒙怒秦在元氏十二月父功玄實衝徙屯主登來逼癸酉填去癸酉以稍擬朗華陰玄寬徙屯主登秦没弈干歲猶合

仲堪劉邁折之李遼請修孔子廟曰事如賒而寇急

聞乾歸翟釗遣其還召兵將翟都入歸光寇垂自擊遣弟寶之都走垂攻乾歸遂進攻滑於金城臺張騰寶敗死勸慕容永又遣呂救釗垂篡攻彭詐渡西津奚念亦遂襲釗滅敗光自之釗奔長攻奚念子寔反死於枹罕崔蔭以强幹方正拔之佐四王

荒落 辰 壬二 辰五

辛酉七庚申八
己未十戊午十
二丁巳朔 閏
七八一日秋分

實衝求封賓衝來求立太子
天水王不救尹緯請饑磐
得自稱秦使太子興
王改元元伐秦以振
光登自攻威略興攻
之後秦太胡空堡襲
子興攻胡平涼破之
空堡襲平 萇疾病
涼破之 還長安
萇謂興足
辨後事
萇卒興秘
喪稱大將
軍以伐秦
姚碩德
知興不疑
已

王議伐慕 珪襲薛
容永曰吾 干悉太
比老叩囊 伏屠其
底智必克之 城

閼逢敦十九 秦王 後秦七 六 九 九

苻 二丙辰四尊鄭太妃

乙卯六甲 曰宣太后

寅九癸未十一 別立朝

壬申朔 未志 尊李太妃 主長 太后

十月己巳朔 熒 爲太后

惑辰合于戌十 慕容永來 東使太子

一月癸丑大白 求救 氐 崇守胡空 秦

犯戚在斗

延初元 高祖興

秦主登 拜禿髮 垂留頓鄴 慕容永

封乾歸 烏孤爲 西南月餘 來求救

爲梁王 河西鮮 慕容永聚 衆然

納妹以 卑大都 兵塞太行 曷多汗

求救發 督烏孤 口及臺壁 叛走追

兵救之 用石眞 垂擊破 斬之社

若留策 大小逸豆 崙襲殺

歸遂圍臺 匹侯跋

命子覆壁 刁雲 走度漠

皇初 元

慕容永 臺壁敗之

丹陽王

瓚取晉陽

垂圍長

子永欲奔

入馬毛山 攻秦主登 自稱秦

旃蒙協　二十

洽　正辛巳三趙牙爲會
庚辰五已稽王道子
卯六壬辰七戊築山曰公

求救於　殺之　寶　王
乞伏乾歸　衛叛討執
後秦主之　與燕
興遣擊登　結好
殺之　崇
奔涅申即
帝位　乞
伏乾歸遂
之崇奔陽
定與定共
攻乾歸兵
敗俱死

二　八　七　十　十

置百官　光伐西　垂遣太子　悉太伏
如魏武　秦乞伏　寶等擊　魏亡歸嶺
晉文故　乾歸攜　高湖諫　坐　北　燕

後秦蘭英
諫而止
永求救於
晉魏　垂
克長子殺
永　遼西
王農等略
地青兗敗
辟閭渾
後秦來結
好

寅九丁丑十二　在牙何改
丙午胡　本志　死　帝惡
三庚辰胡食　道子以太
育樂惑天囷　后故不忍
廢黜乃引
時望及腹
心爲方鎮
要職於是
朋黨互起
徐邈勸
帝察其道
子　帝以
酒勸言皇

事邊藩以子　免官　魏來伐張
茵王松勃勒爲　王珪避去　袞勸珪
壽諫乾寶乃還　寶等至河　贏形以
歸遣第　禿髮上珪復引　騎燕
益州討烏孤都　兵還拒守　珪西度
姜乳益廉川堡　積旬　慕河千里
刖果以趙振往　農等謀以避之
輕敵敗從之封　立趙王麟　珪還
遷都烏孤廣　寶等燒　臨河與
武公　舡夜遁河　燕相守
西城　冰未合謂　執燕
呂光來　魏不能追使者使
伐用密　不設備　言燕主
責閻興　支曷猛泣　垂已死
者殺抵　請爲備不　燕兵
諫構藩　聽　魏大夜遁珪
納質既　破寶等於追至參
而悔之　參合陂死合陂大
殺周殺

秦兆君二十二

灘 二乙巳四 納太子妃 甲辰閏五 王氏 帝 癸卯七壬寅九 以老戲張 辛酉十一庚子 貴人貴人 紲 本志四月 因帝寢弒 壬午太白入天之會稽王 困六月歲犯哭 道子不推 泣星

問 王國 寶即禁門 王奐拒之 太子即

三 西秦越質越質詰 詰歸來降 歸降于 隴西王秦 碩德破姜 乳克上邽 又破强熙 權于成克 略陽晉 王緒因辟 彊以破柳 恭克蒲阪

九 龍飛 燕烈 皇始 元 光初稱 涼天王 備置百 官加 秃髮烏 魯呂垂擊 珪欲逃 孤官爵走之 垂聞垂疾 烏孤不 襲魏平城 篤乃止 破之殺陳 留公虔

宗 寶 元 永康 燕主垂 襲破平 城殺陳 元 平規 反於 留公虔 珪欲逃 垂聞垂疾 篤乃止 賀太 后卒

羝

者什八九 破之 陳留王紹 死 寶等 復請伐魏

位 國寶 復語事道 子不許朝 權之秦使 以爲言王 緒勸國寶 殺秦不果 恭欲誅 國寶王珣 止之 氏 楊盛來 請命

垂過參合 珪初稱 祭積骸軍警蹕 皆哭遂發 張恤勸 疾 垂卒 珪取中 於上谷 原 珪 寶即位 將兵四 段后謂寶 十餘萬 不能守業 伐燕取 不如農隆 并州 寶逼殺 珪撫納 段后 睦士大夫 遠謂子無 珪自 廢母之義 并陘東 寶定士 枝常山 族清濁 罷燕郡縣 軍營封蔭 多降唯 戶士民離 中山信 怨 高陽都鄴不

王隆擊平下攻之
親於高唐不克
斬之遼珪屯魯
西王農失口
民夷之和
魏王珪寇
并州取晉
陽農走遼
失并州
垂命寶以
清河公會
爲嗣寶不
從立陂
后太子策
苻謨封
懿請拒險
睦邃請聚
堅寶用趙

强圍作 晉安帝德宗 秦 西涼南北 西燕烈南 魏太祖卷

疆 二三四 戊辰六十 隆安元 高秦太涼涼涼宗 燕皇始二第

卯八丙寅十乙道子以王國寶 王麟計固守中山
丑十二甲子朔爲僕射配以東 祖高祖烈王太永康二世 韓諄諫范陽王德擊魏
本志二月歲宮兵尊太皇 皇祖龍祖神祖 宗 百
榮惑皆入羽林太后李氏立王 李暠 范陽王德擊魏拓跋 儀賀賴盧
正月癸亥榮后王國寶王 破之 魏德守攻燕信都 九
惑伀奏誅皇八 王珪校信鄴城 拔之走慕
月守井鉞 王珪宜都王以拒 容鳳還
鳳奔中山魏趙屯楊城

緒勸會稽王道 子尉削藩鎮權 四 初 二 烏孤 虒髮 璽 初 太 飛 烏孤 元
王恭殷仲堪起 自稱

兵討之 朗覬蚍太 先擊大單沮渠
江績諫仲堪起 后卒 十 西秦于西羅仇
兵 王珣車倘興用涼王乞伏 平王爲涼
說國寶解職 李嵩先來乾歸攻涼尚書
道子殺國寶及議素伐羣僞遁金城從涼
緒以謝仲堪皆服臨臣勸天水拔之王光
罷兵 道子以朝 奔成公延與涼擊西
兵屬世子元顯取晉紀乾追之寶葛秦而
王歛起兵討湖城歸白耿稚戰街敗弟
王恭恭擊殺之陝上勝負諫不亭高麴粥
秦取湖城陝 洛攻在巧聽延敗 勸之
上洛忽洛陽 洛陽拙不敗死遣弟叛不
興 在衆 禿利鹿從供
勤政寡駭為孤救死弟
事納聲言孤叛楊軌若家
善言東走攻拔 遜因
若衛以誘金城 葬與
學 呂延實為 諸部

寶出屯 王麟醜提作亂
深澤 珪為魏 珪請以弟
請以弟為所敗 為質於燕
質解去寶來奔 解去燕不
聞魏有內勸德 許 燕人
難不許 南濟 夜襲珪於
寶募人襲 河保 栢肆珪跣走
珪於柏肆 滑臺 燕兵自驚
得其衣鞾 燕兵自驚
敗之 封 眞作亂曲
陽矣素延 討斬之
莫題諫南
安公順攝
國事 賀
蘭等部叛
庾岳討平

韋高擊殺擊之
慕阮之
籍古
成誅
欲殺
之

敗於 赴兵
街亭 拔臨
沮渠 松
蒙遜 晏紮
叛拔 擊蒙
遜破
之蒙 臨松
遜從 太原
公纂 兄男
擊敗 成起
之沮 兵樂
渠勇 淯殺
成攻 酒泉
太守 建康
疆澄 秦隗
進攻 業爲
建康 主取
秦太 西郡

王貴求赴 之燕請
難久乃至 還弟觚割
薊餘崇 常山之西
自請開道 以和既而
高陽王 悔之珪復
隆及中山 圍中山
將士皆請 燕王寶出
出戰麟抑 奔龍城珪
止之寶 欲夜入王
欲還珪弟 建止之城
觚割常山 中立慕容
之西以和 詳珪唾建
既而悔之 面石河
魏復圍中 頭追寶至
山麟欲 夏謙澤爲
紱寶不果 燕所敗
殺北地王 珪以乏食
精出奔 解鄴中山

軌爲壁王程
壁以
爲棄
龍頭
從蛇
尾

魏將石河
頭戰於夏
謙澤破之
會與仇
尼歸謀作
亂寶屢欲
殺之農隆
固諫而止
會殺隆擊
傷農屢寶欲
誅之不克
走入龍城
會勒兵攻
之兵敗奔
中山而死
寶養高
雲爲子
詳殺庫傳

晉昌
敦煌
纂討
之不
克
郭黁
反纂
告業
而歸
擊黁
破之
楊
統欲
殺纂
兄桓
怒之
黁
立楊

守段
業爲
涼州
牧改
元纂
討業
不克

西山依丁
零寶秉
中山奔龍
城高撫
勸隆留中
山隆曰吾
死猶北首
谷會歸
勸遼西王
農留中山
農曰如此
生不如死
中山人
立開封公
詳以北魏
清河王
會迎寶於
薊南與

圍軍中
大疫珪曰
何患無民
破慕容
麟於義臺
遂克中山

茂 癸亥四 道子引謀王尚
壬戌十年之爲腹心謀削
酉九庚宙十一 弱藩鎮 以桓
己丑閏十二戊 玄爲廣州不行
子朔 魏亦用 道子割庚楷
景初厥

四郡使王愉督
之楷怒說王恭
使討尚之 殷
仲堪以絹書內
箭幹遺恭恭先
期舉兵 劉牢
之諫恭曰晉陽
之甲豈可屢興

嚴兵欲復
中原

涼郭楊軌利鹿業使
麾衆至始孤爲蒙遜
奔 臧寧昌攻拔
益州擊軌所敗西郡
筆伐敗還之楊王德
吐谷 段軌王孟敏
渾破業攻乞基降
襯熊拔西來降呂弘
於度 郡王 趙棄張
周川德孟振勸拔去
襯熊敏降取鎖業徙
表聞魏王官 燕 珪如
走保業 南 治張
自蘭篆擊烏孤拔

燕中元 天興元 卷

宗 盛 德自珪南巡至
鄴遷 鄴置行臺 第
滑臺 得王憲
建平元 初稱 又置行臺 一
寶聞中山 燕王於中山
陷欲罷兵以統徙六川吏 百
遼西王農府行民雜夷十
勸襲庫莫帝制餘萬口以 一
奚未至得改元 實代 賀
范陽王德置百 賴廬奔南 十
表聞魏王官 燕 珪如
珪西上即 趙王 繁時 于
還謀南伐 麟謀栗磾不搏

官騶中
山男女結
盟拒魏
詳稱帝改
元建始殺
拓跋觚
德欲稱帝
閭寶存而
止 詳荒
淫好殺中
山人迎趙
王麟殺詳
而立之
麟出據新
市魏王珪
擊敗之麟
奔鄴魏克
中山
寶

庾楷謂道子殺國寶及緒誰敢復爲王盡力
元顯謂道子不討恭則太宰之禍至矣道子乃悉以事委元顯日飲醇酒人謂元顯有明帝之風 楊佺期自於門地爲時流所抑故謀作亂 佺期與桓玄襲江州獲王愉 尚之輸子破庾楷楊全相玄至橫江 嵩之退走道子

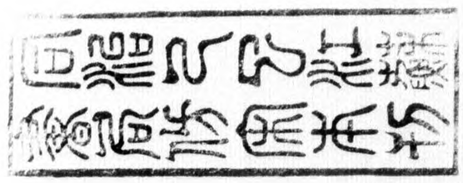
山遣楊軌擊梁蒙遜子入及禿飢破諫追質請髮剃之西弘又和 鹿孤平樂謂城敗之都湟西安軌奔河澆爲臧王乞河及莫孩基磨嶺南築冢奔西羌胡秦皆降常山烏公弘孤更棄張稱武挾引威王兵還

農及長反死 熊 封爾樂王盛切 魏 朱羽健於諫以兵疲賀賴 秀容川未可動慕盧來 崔宏議定興騰勸之奔 國號 遷寶至乙 燕主 都平城始連跋速骨寶來營宮廟建因人憚征 至黎 社稷 正役作亂立 陽德 封畿平權高陽王崇用張 衡度量考衆潰奔還 華慕容寧令蘭汗陰 興護 鄧玄立官與速骨通策拒 制協音律謀進攻龍之寶 董謐制禮城 農亡 北走 儀王德定出就速骨 律令鬼崇城遂潰寶 考天象崔南走殿讓

屯中堂 恭素輕劉牢之及舉兵厚牢之爲兒使爲前鋒元顯誅牢之使襲恭恭敗走還而斬之 玄佺期至石頭仲堪至蕪湖 相僚說道子以玄爲江州佺期爲雍州僭爲荊州仲堪爲廣州 仲堪與玄佺期結盟於尋陽但不受朝命推玄爲盟主道子懼還仲堪荊州乃各罷

殺農 汗 之 珪即襲殺速骨 帝位命朝奉太子策 野東髮加承制迎寶 幡迎尊祖寶不還 考二十七寶至藍陽 人爲帝用聞德已稱 土德織外制復北走 置八部師冀州慕 氏王楊容欲留之 盛來附不許復還 就汗 趙思責德而死 汗遣弟加難迎寶送紙之 餘黨罵加難而死

兵佺期欲於
壇所襲之仲堪
苦禁之 郗恢
欲拒佺期不果
孫泰以妖術
聚衆謀作亂元
顯誘斬之呂子
恩亡入洶

汗殺策
等自稱大
單于昌黎
王改元青
龍 盛來
奔喪曰汗
必不忍殺
我旬月間
足圖之
盛離間汗
兄堤弟加
難 盛使
太原王奇
起兵建安
堤加難
作亂太子
穆討斬之
汗穆皆

醉盛踰垣
出殺穆遂
攻汗滅之
盛以長
樂王攝行
統制 奇
不受命盛
討誅之
殺高陽公
崇及弟澄
盛即帝
位尊段太
后及丁后
爲容豪
等反誅